

Borne de recharge à partir de 22W23
 Charging station from 22W23



Biztonsági előírások / Safety instructions

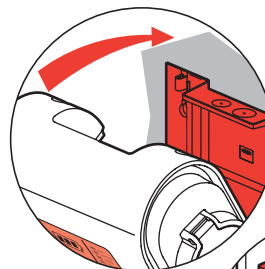


DEEE / WEEE

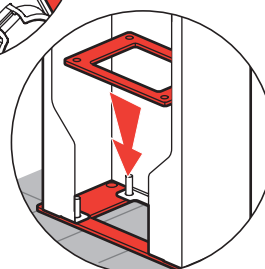
Műszaki adatok p 26
Technical characteristics p 26

**CARACTERISTIQUES
TECHNIQUES**

Références / Cat. No.
Dimensions H x L x P (mm)
Poids (kg) / Weight (kg)
Caractéristiques électriques
Tension / Fréquence

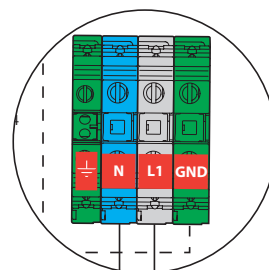
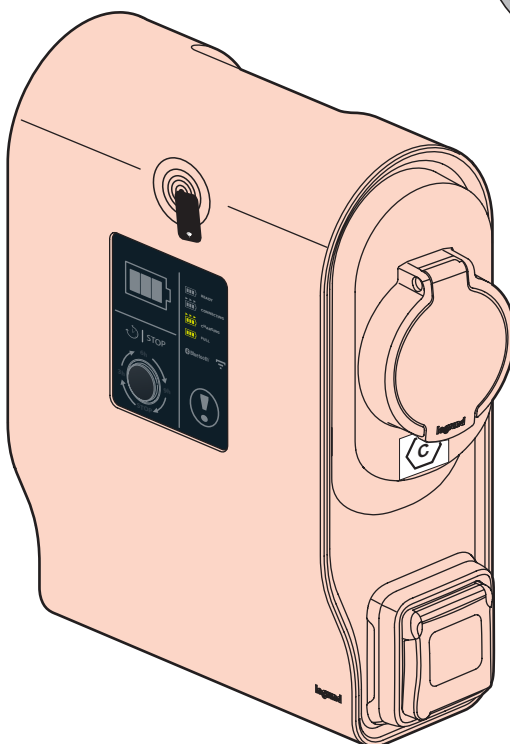
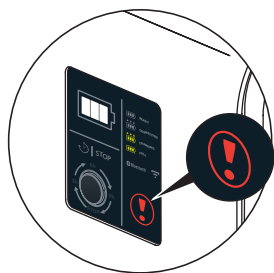


Telepítés p 2
Installation p 2

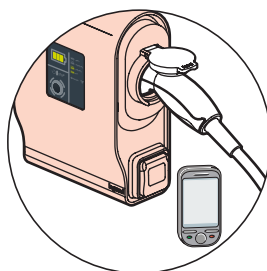


Telepítés p 4
Installation p 4

Működési rendellenességek p 25
Troubleshooting solutions p 25



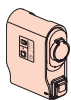
Bekötés p 6
Connection p 6



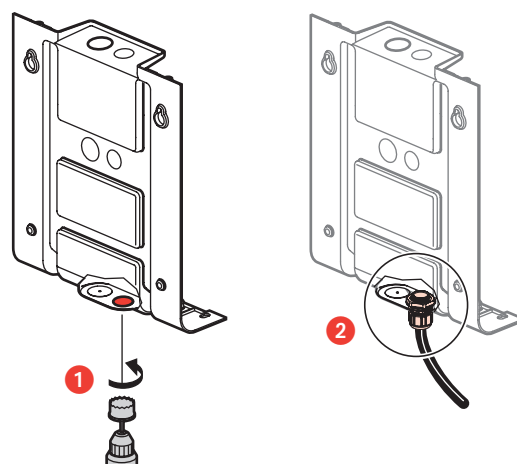
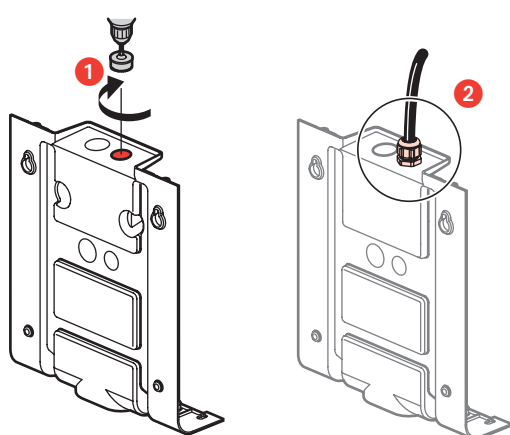
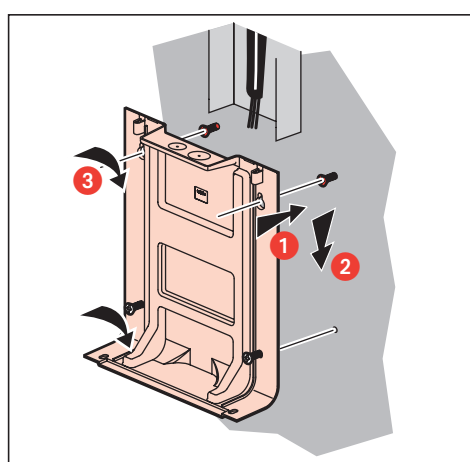
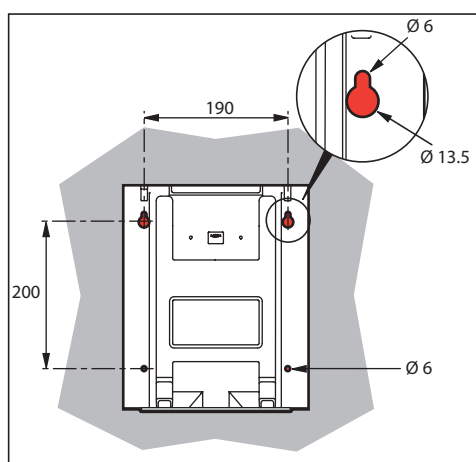
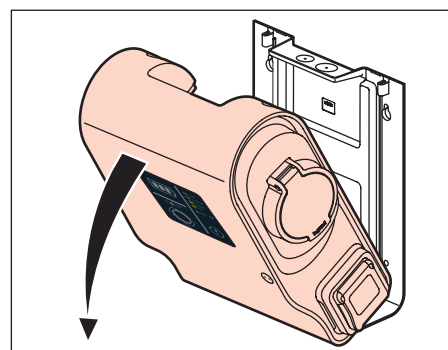
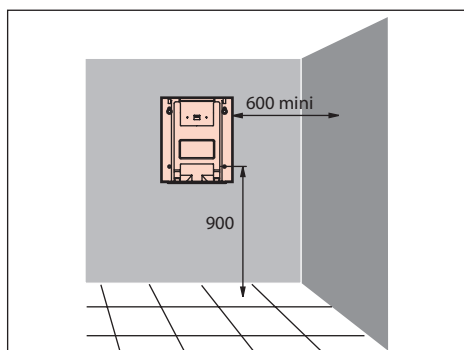
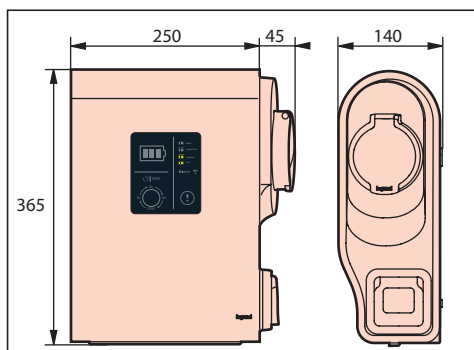
Töltőállomások kezelése
applikációval p 24
Charging station
operated via the app p 24

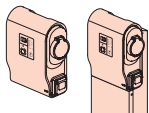


Kezelés p 18
Operation p 18



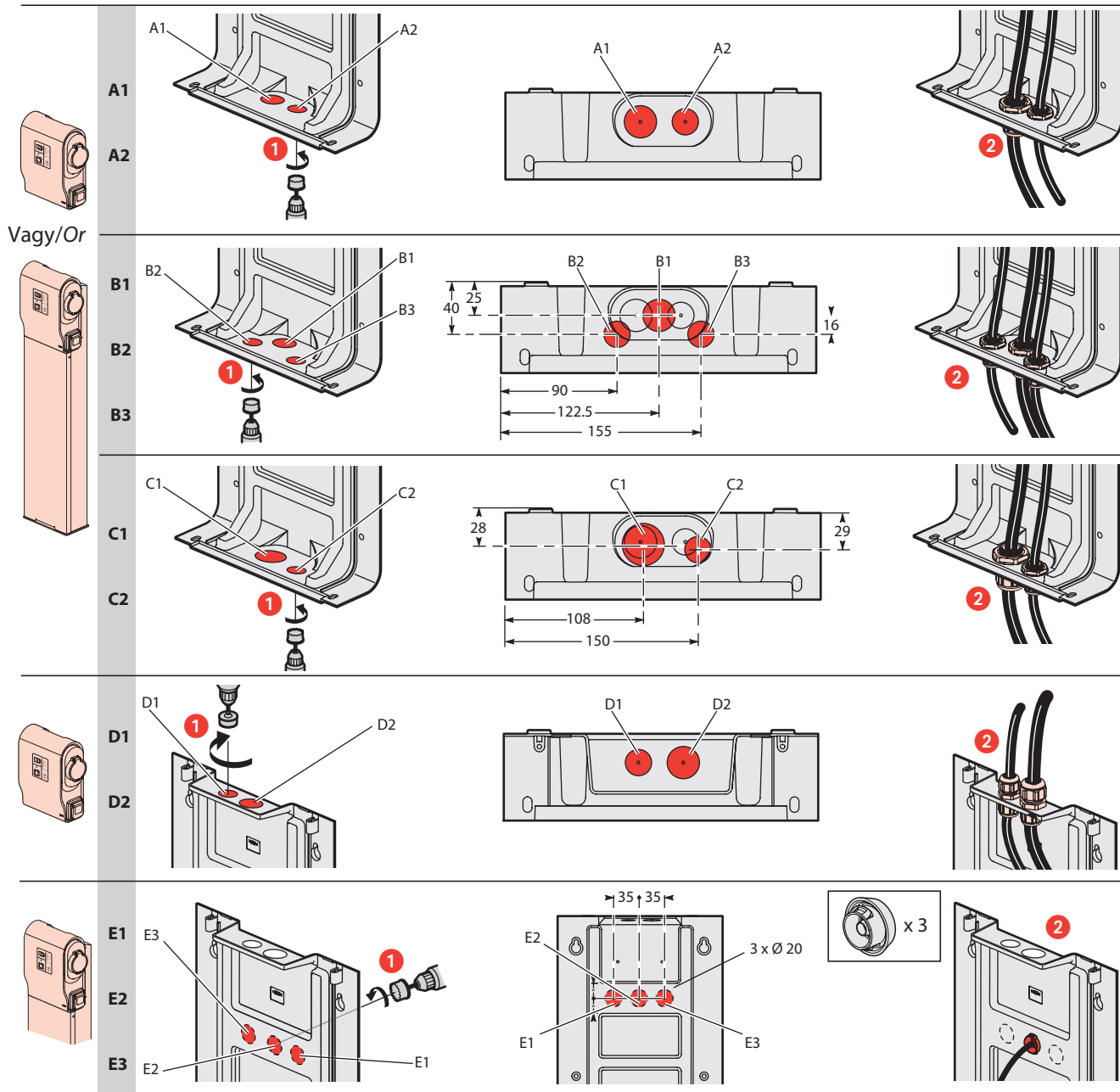
TELEPÍTÉS/INSTALLATION 0 590 05/06/07/08/09/70/71

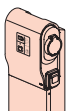




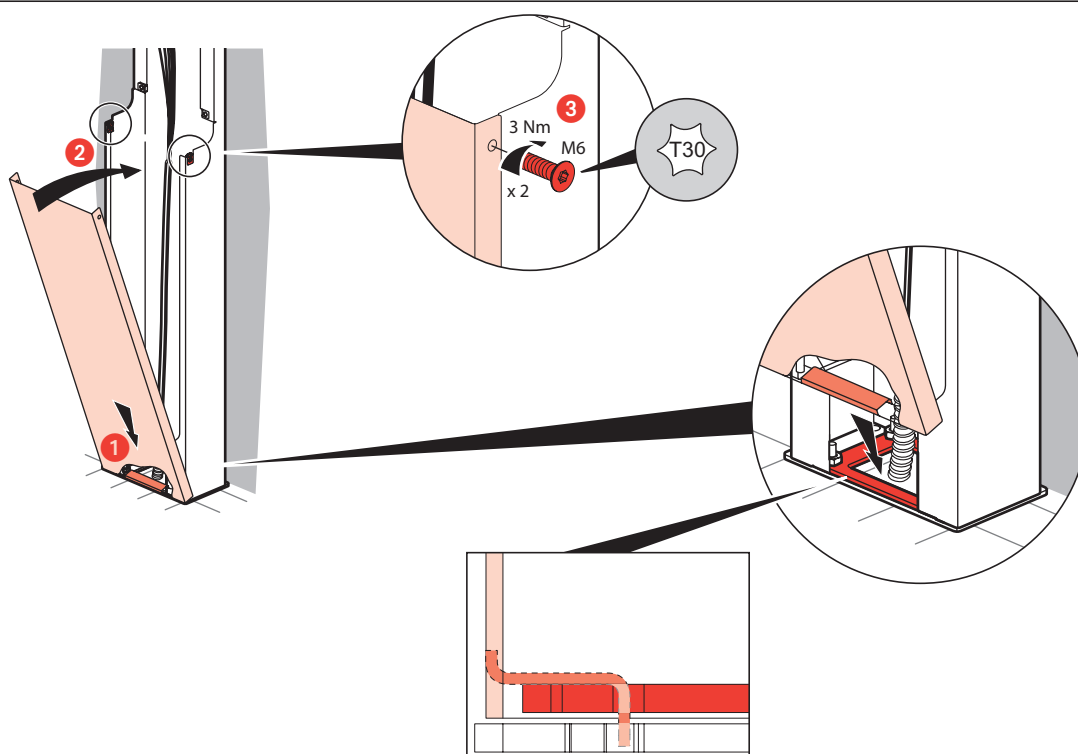
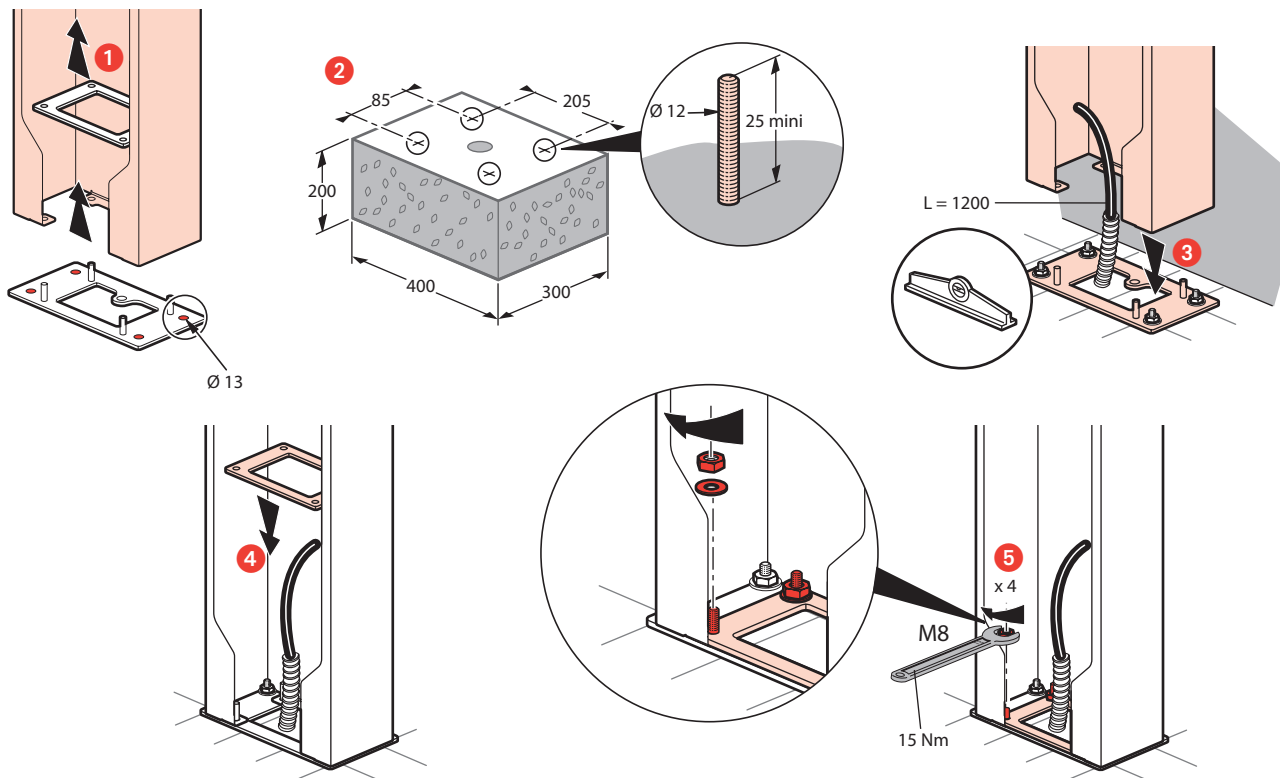
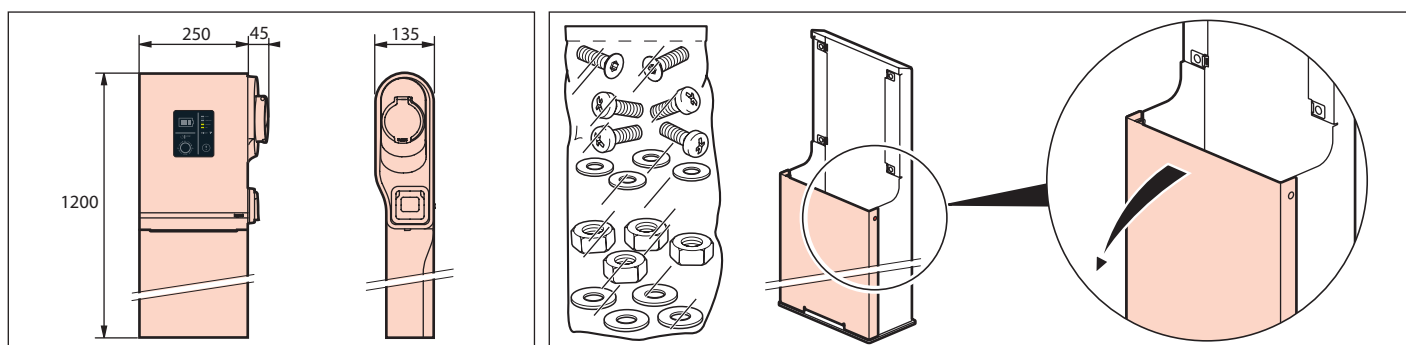
TELEPÍTÉS/INSTALLATION 0 590 05/06/07/08/09/70/71 - 0 590 52

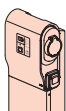
		Fali töltőállomás/Wall mounted charging stations			Szabadonálló töltőállomás kat. szám. 0 590 52/ Floor standing charging stations Cat. No. 0 590 52		
		0 590 05/06	0 590 07	0 590 08/09/70/71	0 590 05/06	0 590 07	0 590 08/09/70/71
Betáplálás Power inputs	Prise/Socket T2S	Iso 25	Iso 32	Iso 25	Iso 25	Iso 32	Iso 25
		A1	C1	B1	A1	C1	B1
	Kioldó tekercs (3G1,5 ²) Emission coil (3G1.5 ²)	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 20
		A2	C2	B3	A2	C2	B3
Lehetőségek Options	Potenciál kiegyenlítés Equipotential bonding				Iso 20 beépítve/supplied	Iso 20 beépítve/supplied	Iso 20 beépítve/supplied
					E3	E3	E3
	Vezérlő bemenet (Feszültség mentes kontaktus) Control input (volt-free contact)	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied
		D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2
		Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied
		D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2
	Második vezérlő bemenet (Száraz kontaktus) Two control inputs (dry contact)	D1 + D2	D1 + D2	D1 + D2	E1 + E2	E1 + E2	E1 + E2
	Modbus szabványos kábel Modbus with standard cable BELDEN 9842	Iso 20	Iso 20	Iso 20	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied
		D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2
	CIS szabványos kábel CIS with standard cable BELDEN 9841	Iso 16	Iso 16	Iso 16	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied
		D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	D1 vagy/ D2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2
	RJ 45 / OCPP	Iso 25	Iso 25	Iso 25	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied	Iso 25 beépített/supplied
		D2	D2	D2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2	E1 vagy/ E2



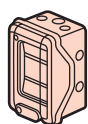
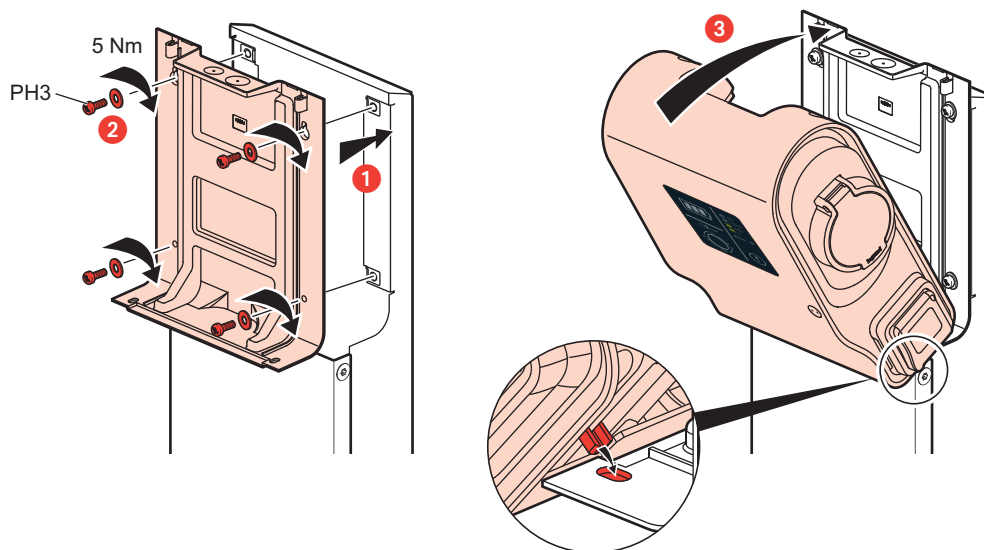


TELEPÍTÉS//INSTALLATION 0 590 52

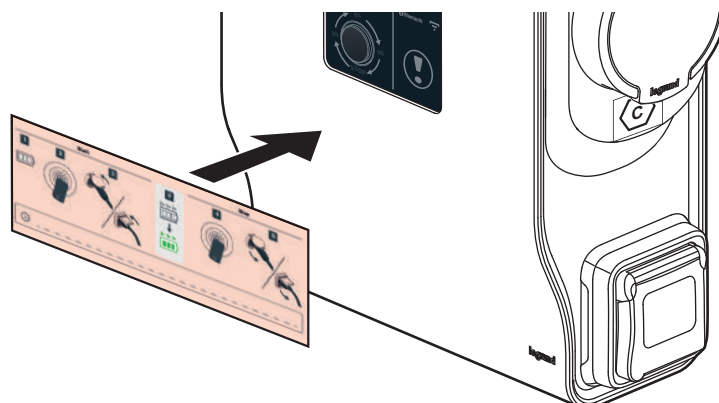
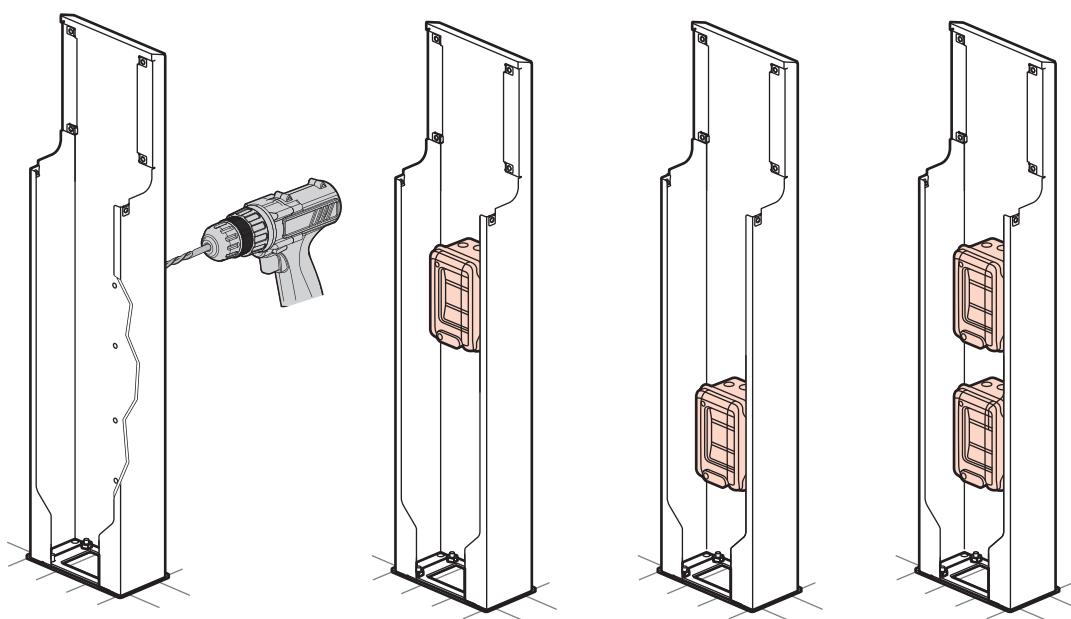


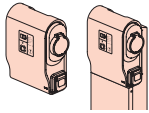


TELEPÍTÉS/INSTALLATION 0 590 52



Kat. szám/Cat. No. 0 019 04 - 06 - 08





BEKÖTÉS/CONNECTION 0 590 05/06/07/08/09/70/71

Az együttműködő védelmek paraméterei és katalógus számai (nem tartozékok)

Characteristics and catalogue numbers of associated protection devices (not supplied)

Beépített 6mA DC hibaáram érzékelő / 6mA built-in DC fault current detection

				Védelem/Protection					
Kat. számok Cat. Nos	Áramerősség Current strength (A)	Teljesítmény Power (kW)	Bekötő vezeték Keresztmetszete Power line section (mm ²)	Munkaáramú kioldó Shunt trip	Kombinált áram - védőkapcsoló RCBO	vagy/ Or	Áram - védő kapcsoló RCBO	Védelmi karakterisztika Power line protection intensity	Túlfeszültség védelem Surge protective device
0 590 05	16	3,7	2,5	12 V tól/to 48 V	Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C20A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 20A type F 30mA - C-curve		30mA F típus 30 mA type F	C20A 20A Curve C	
	20	4,6	4		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C25A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 25A type F 30mA - C-curve			C25A 25A Curve C	
0 590 06	16	3,7	2,5	12 V tól/to 48 V	Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C20A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 20A type F 30mA - C-curve	vagy/ Or	30mA F típus 30 mA type F (volt HPi) (ex HPi)	C20A 20A Curve C	T2 I _{max} 12kA/pólus 1P+N Type 2 SPD I _{max} 12kA/pole 1P+N
	20	4,6	4		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C25A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 25A type F 30mA - C-curve			C25A 25A Curve C	
	25	5,8	6		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C32A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 32A type F 30mA - C-curve			C32A 32A Curve C	
	32	7,4	10		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C40A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 40A type F 30mA - C-curve			C40A 40A Curve C	
0 590 07	16	11	2,5	12 V tól/to 48 V	Kombinált áram-védőkapcsoló 3P+N 400V~ C20A F típus 30mA - ÁVK RCBO 3P+N 400V~ 20A type F 30mA - C-curve	vagy/ Or	30mA F típus 30 mA type F (volt HPi) (ex HPi)	C20A 20A Curve C	T2 I _{max} 12kA/pólus 3P+N Type 2 SPD I _{max} 12kA/pole 3P+N
	20	15	4		Kombinált áram-védőkapcsoló 3P+N 400V~ C25A F típus 30mA - ÁVK RCBO 3P+N 400V~ 25A type F 30mA - C-curve			C25A 25A Curve C	
	25	18	6		Kombinált áram-védőkapcsoló 3P+N 400V~ C32A F típus 30mA - ÁVK RCBO 3P+N 400V~ 32A type F 30mA - C-curve			C32A 32A Curve C	
	32	22	10					C40A 40A Curve C	
0 590 08/70	16	3,7	2,5	12 V tól/to 48 V	Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C20A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 20A type F 30mA - C-curve		30mA F típus 30 mA type F	C20A 20A Curve C	
	20	4,6	4		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C25A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 25A type F 30mA - C-curve			C25A 25A Curve C	
0 590 09/71	16	3,7	2,5	12 V tól/to 48 V	Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C20A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 20A type F 30mA - C-curve	vagy/ Or	30mA F típus 30 mA type F (volt HPi) (ex HPi)	C20A 20A Curve C	T2 I _{max} 12kA/pólus 1P+N Type 2 SPD I _{max} 12kA/pole 1P+N
	20	4,6	4		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C20A F típus 30mA - ÁVK - 2 modul RCBO U+N 230V~ 25A type F 30mA - C-curve			C25A 25A Curve C	
	25	5,8	6		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C32A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 32A type F 30mA - C-curve			C32A 32A Curve C	
	32	7,4	10		Kombinált áram-védőkapcsoló 1P+N 230V~ C40A F típus 30mA - ÁVK RCBO U+N 230V~ 40A type F 30mA			C40A 40A Curve C	



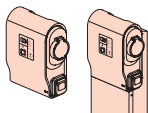
Ha a védelmek a töltőoszlopban kerülnek elhelyezésre, bizonyosodjon meg a hozzávezető vezeték védelméről.
If the protections are located in the charging station pedestal, make sure the charging station supply line is protected.

Maximális vezeték hosszak (m) az NFC15100 szabványnak megfelelően /Max. line length (m) according to the NFC15100 standard

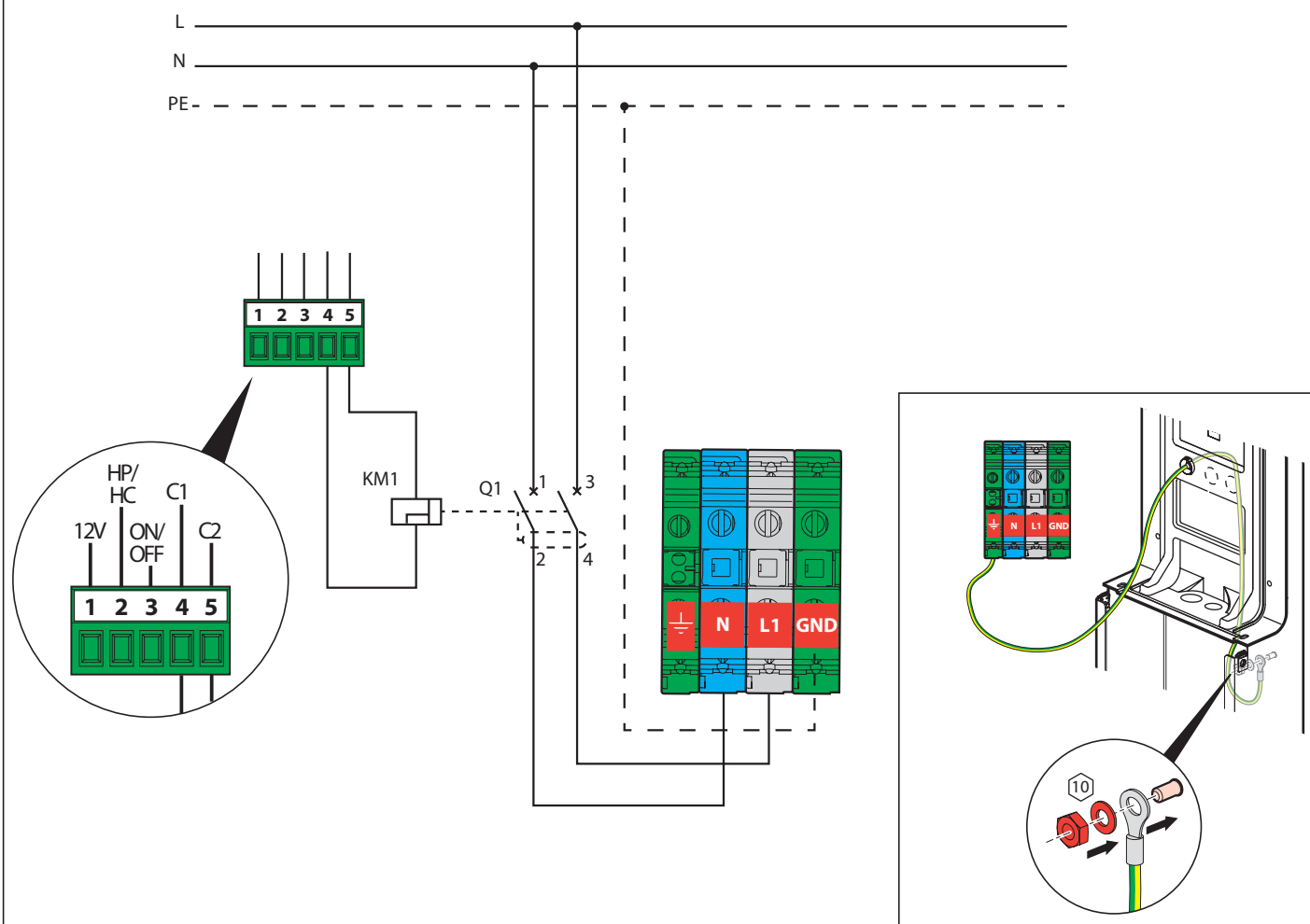
Keresztmetszet (mm ²) tömör kábel Cross-section (mm ²) rigid cable	Töltőállomás névleges árama (A)/Charging station current (A)			
	16	20	25	32
2.5	50	-	-	-
4	80	64	-	-
6	120	96	75	-
10	200	160	125	100
16	320	256	200	160

Figyelem: A feltüntetett értékek ajánlások, kérjük, olvassa el a számítási útmutatót.
Caution: The values indicated are recommendations, refer to the calculation note.

Alulírott, **LEGRAND** kijelenti, hogy a (0 580 00/01/02/02/03/04/30/35) típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el: www.legrandoc.com.
The undersigned, **LEGRAND**, declares that radio equipment of type (0 580 00/01/02/02/03/04/30/35) complies with the Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity can be found at: www.legrandoc.com



TÁPELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA/POWER CONNECTION 0 590 05/06/08/09/70/71*



				Francia Legrand katalógus számai Legrand France catalogue numbers			Magyar Legrand katalógus számai Legrand Export catalogue numbers		
Kat. számok Cat. Nos	Áramerősség Current strength (A)	Teljesítmény Power (kW)	Bekötő vezeték keresztmetszet Power line section (mm ²)	Munkaáramú kioldó (KM1) Shunt trip (KM1)	Kombinált ÁVK (Q1) RCBO (Q1)	Túlfeszültség levezető Surge protective device	Munkaáramú kioldó (KM1) Shunt trip (KM1)	Kombinált ÁVK (Q1) RCBO (Q1)	Túlfeszültség levezető Surge protective device
0 590 05	16 20	3,7 4,6	2,5 4	4 062 76	4 107 54 4 107 55	0 039 51	4 062 76	4 110 95 4 110 96	0 039 51
0 590 06	16 20 25 32	3,7 4,6 5,8 7,4	2,5 4 6 10	4 062 76	4 107 54 4 107 55 4 107 56 4 108 59		4 062 76	4 110 95 4 110 96 4 110 97 4 110 98	
0 590 08 0 590 70	16 20	3,7 4,6	2,5 4	4 062 76	4 107 54 4 107 55		4 062 76	4 110 95 4 110 96	
0 590 09 0 590 71	16 20 25 32	3,7 4,6 5,8 7,4	2,5 4 6 10	4 062 76	4 107 54 4 107 55 4 107 56 4 108 59		4 062 76	4 110 95 4 110 96 4 110 97 4 110 98	

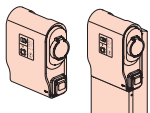
Figyelem: A feltüntetett értékek ajánlások, kérjük, olvassa el a számítási útmutatót.
Caution: The values indicated are recommendations, refer to the calculation note.

Földelési érték

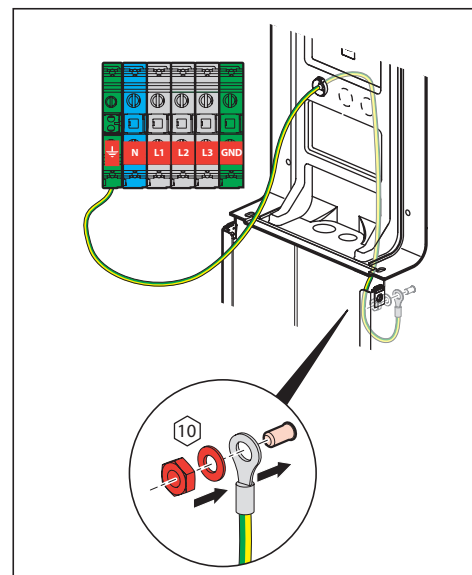
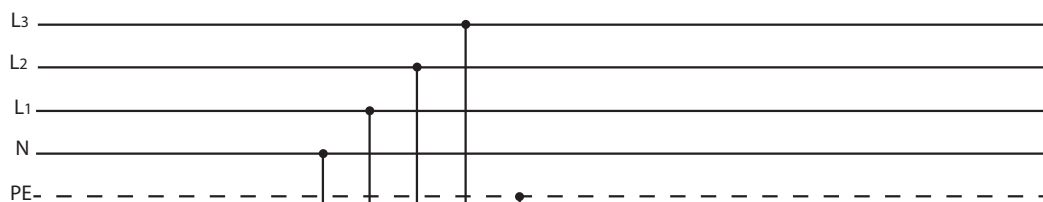
Figyelmeztetés: Egyes járművek 30 Ohmnál kisebb földelési értéket követelnek meg.

Earth value

Caution : Some vehicles require a lower land value at 30 Ohms.



TÁPELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA/POWER CONNECTION 0 590 07*



				Francia Legrand katalógus számai Legrand France catalogue numbers			Magyar Legrand katalógus számai Legrand Export catalogue numbers		
Kat.számok Cat. Nos	Áramerősség Current strength (A)	Teljesítmény Power (kW)	Bekötő vezeték keresztmetszete Power line section (mm ²)	Munkaáramú kioldó (KM1) Shunt trip (KM1)	Kombinált ÁVK (Q1) RCBO (Q1)	Túlfeszültség levezető Surge protective device	Munkaáramú kioldó (KM1) Shunt trip (KM1)	Kombinált ÁVK (Q1) RCBO (Q1)	Túlfeszültség levezető Surge protective device
0 590 07	16	11	2,5	4 062 76	4 112 45	0 039 53	4 062 76	4 112 45	0 039 53
	20	15	4		4 112 46			4 112 46	
	25	18	6		4 112 47			4 112 47	
	32	22	10		4 079 02 + 4 105 33			4 079 32 + 4 105 34	

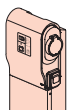
Figyelem: A feltüntetett értékek ajánlások, kérjük, olvassa el a számítási útmutatót.
Caution: The values indicated are recommendations, refer to the calculation note.

Földelési érték

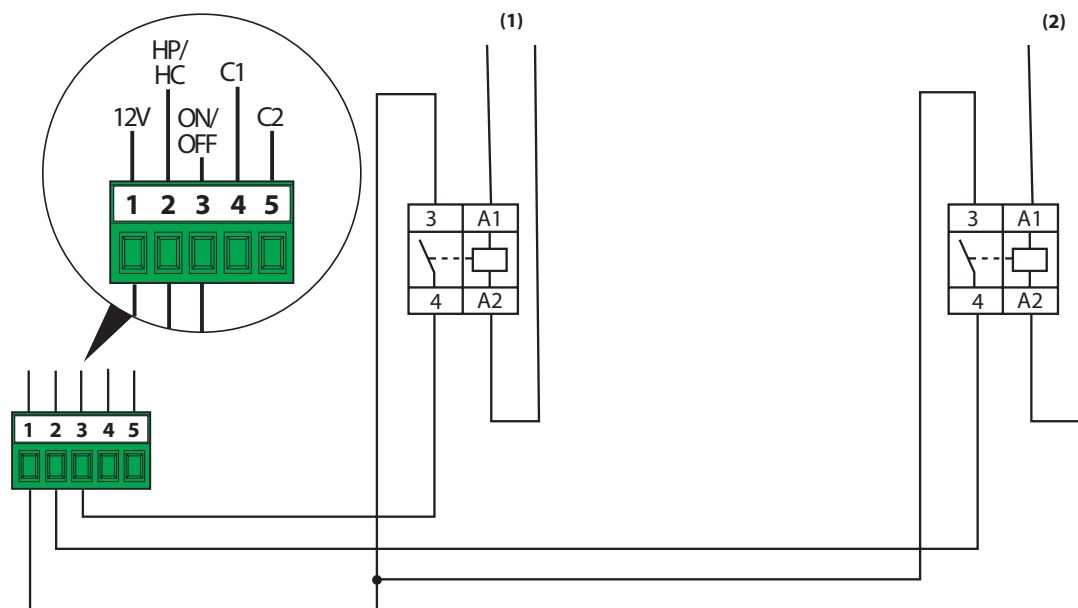
Figyelmeztetés: Egyes járművek 30 Ohmnál kisebb földelési értéket követelnek meg.

Earth value

Caution : Some vehicles require a lower land value at 30 Ohms.



KÜLSŐ TÁVPARANCSONK BEKÖTÉSE/ CONNECTION OF EXTERNAL REMOTE INPUTS



(1) Távwparancs a töltés elindításához és leállításához időszakon kívüli engedélyezési lehetőség nélkül
Remote control for activation or deactivation of charging without override mode

(2) Távwparancs a töltés elindításához és leállításához külső időszakon kívüli engedélyezés lehetőségével
Remote control for activation or deactivation of charging with possible override mode on the charging station

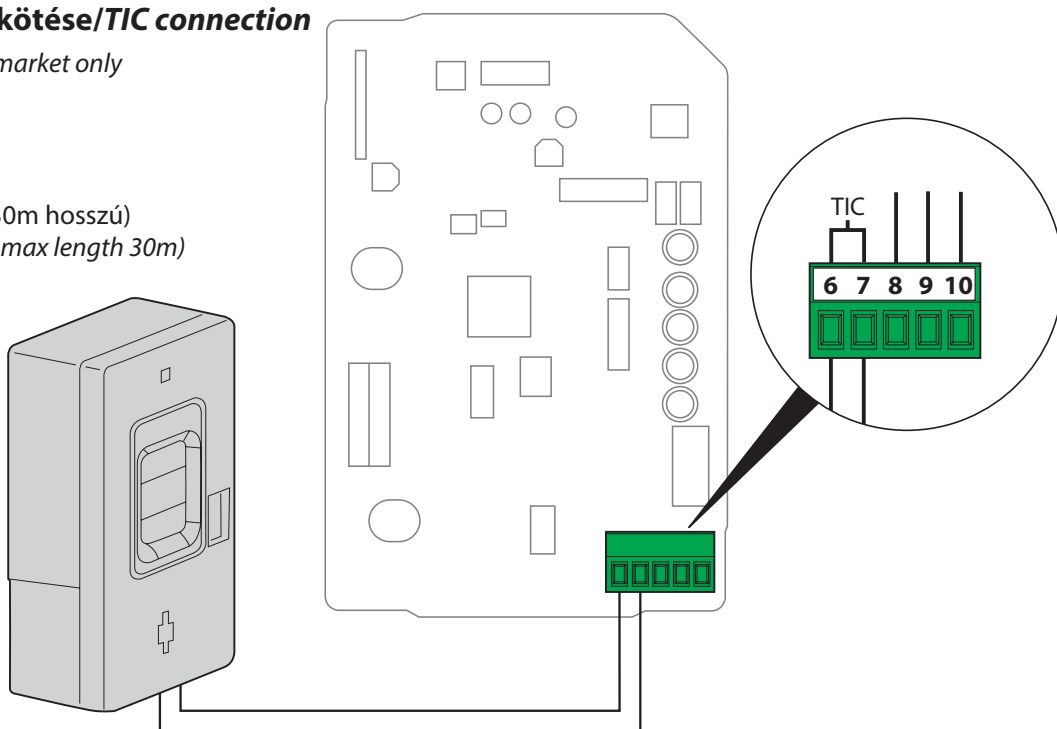
4 125 58 Halk kontaktor verzió 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F tekercssel
Silent power contactor version with coil - 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F

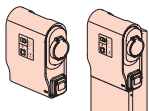
Csúcsidő völgyidő bekötése/TIC connection

Csak Francia piacra/French market only

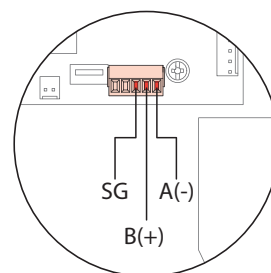
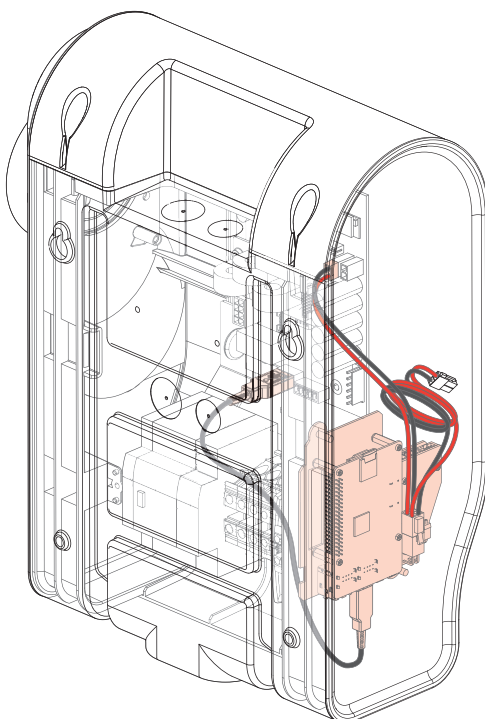
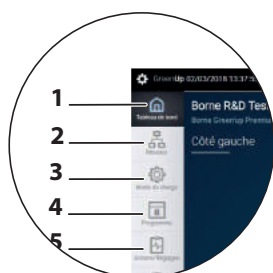
Kábel követelmények (max 30m hosszú)
Cable recommendation (with max length 30m)

- Belden 9842 /3106A
- Ethernet cat 6



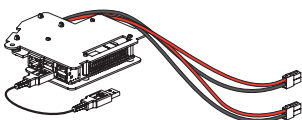



CSATLAKOZTATÁS/CONNECTION 0 590 05/06/08/09/70/71

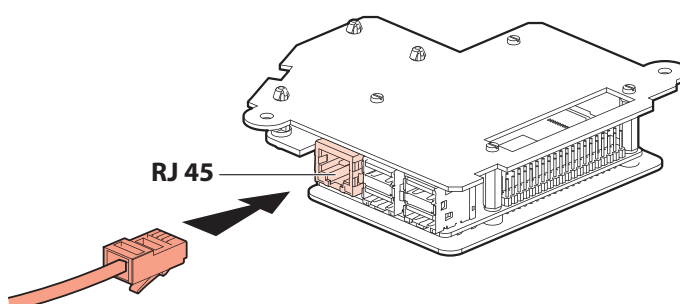
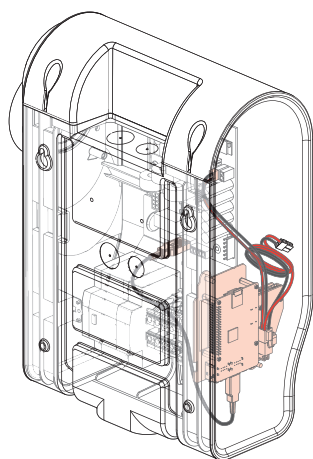


Weboldalhoz történő hozzáférés konfigurálása..... p 12
Configuration of access to Web pages p 12

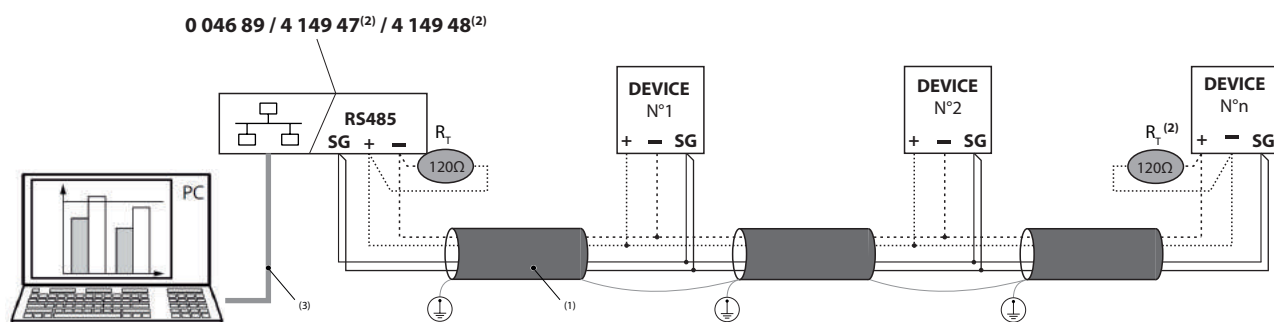
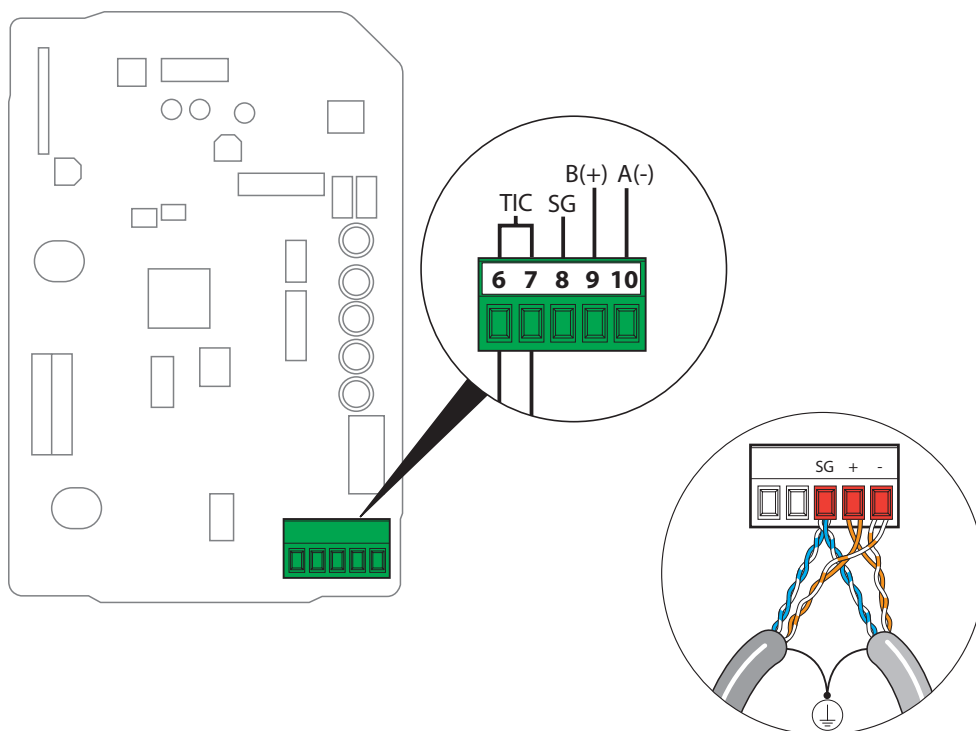
Csatlakozók csatlakoztatása p 10
Connecting the connectors p 10

Kat.számok / Cat. No.	Gestion - Pages - Web Management - Pages - Web	Application EV charge EV charging app	Modbus	OCPP
	RJ 45 vagy/or WIFI		RS 485	RJ 45

IP HÁLÓZAT RJ45 CSATLAKOZÁSI DIAGRAM/IP NETWORK RJ45 CONNECTION DIAGRAM

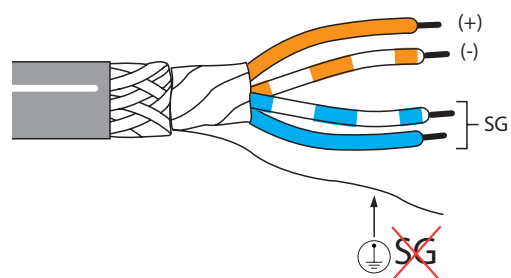


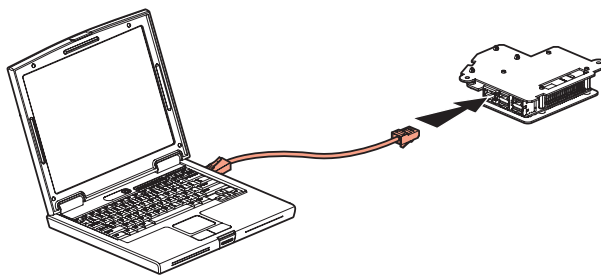
RS485 BEKÖTÉSI RAJZ/RS485 CONNECTION DIAGRAM



- (1) Belden 9842, Belden 3106A
- (2) RT ellenállás nem tartozék
Resistance R_T not supplied
- (3) Ethernet: Cat. 6 (FTP/UTP)

Belden :





IP, Modbus, RFID beállításához


- 1) Csatlakoztassa a PC-t LAN-konfigurációban a Kom-kit.-hez az RJ 45 kábelen keresztül.
 - 2) Helyi hálózat beállítása
 - a) A hálózati és megosztási központban (kattintson a Start ikonra), és gépelje be a "network and sharing centre" (hálózati és megosztási központ) szöveget a keresőmezőbe.
 - b) Kattintson a „Local Area Connection” (Helyi kapcsolat) ikonra
 - c) Kattintson a „Properties” (Tulajdonságok) ikonra
 - d) Kattintson az "Internet protocol version 4 (TCP/IP v4)" (Internet protokoll 4. verzió (TCP/IP v4)) ikonra
 - e) Kattintson a "Properties" (Tulajdonságok) ikonra
 - f) Kattintson a "Use the following IP address" (Használja a következő IP-címet) gombra :

IP cím: 192.168.1.199
Alhálózati mask 255.255.255.0
Alapértelmezett gateway (átjáró) 192.168.1.1
 - Adja meg a cím, maszk és a gateway(átjáró) értékeit
 - g) Kattintson az "OK" gombra.
 - h) Nyissa meg a böngészőt és írja be az **192.168.1.200 IP-címet**
 - 3) **Bejelentkezési képernyő**
 - a) Első bejelentkezés (alapértelmezett felhasználói azonosító és jelszó)

Felhasználói azonosító: admin
Jelszó: admin

 - 4) Biztonsági okokból kérjük, változtassa meg a jelszavát
- Felhasználói azonosító:
 Jelszó:

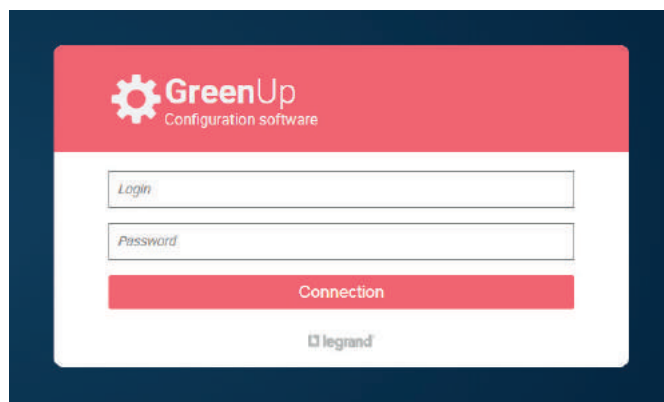
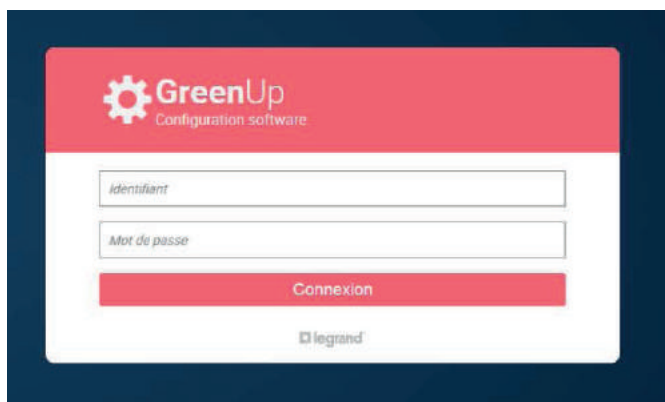
For IP, Modbus, RFID configuration

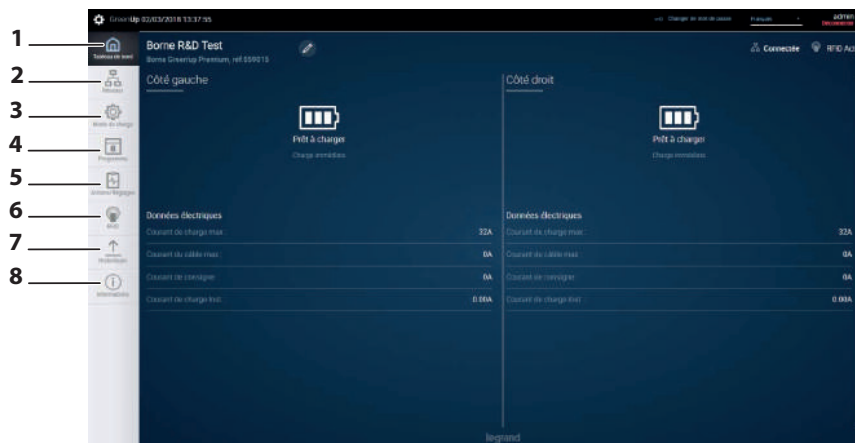
- 1) Connect the PC in LAN configuration to the Com kit via the RJ 45 cable
 - 2) Configure a local network
 - a) In the network and sharing centre (click the Start button  and type "network and sharing centre" in the search bar).
 - b) Click 'Local Area Connection'
 - c) Click 'Properties'
 - d) Click 'Internet protocol version 4 (TCP/IP v4)'
 - e) Click 'Properties'
 - f) Click 'Use the following IP address':

IP address 192.168.1.199
Sub-network mask 255.255.255.0
Default gateway 192.168.1.1
 - Enter the values for address, mask, and gateway
 - g) Click 'OK'
 - h) Open the browser and type the address **IP 192.168.1.200**
 - 3) Login screen
 - a) Initial login (default user ID and password)

User ID: admin
Password: admin
 - 4) For security reasons, please change your password
- User ID:
 Password:

KEZDŐKÉPERNYŐ/HOME SCREEN





Jelmagyarázat:

1- Vezérlőpult

Lehetővé teszi töltőállomás mindkét oldala műveleti állapotának megtekintését

2- Hálózat

Lehetővé teszi vezetékes és/vagy vezeték nélküli (Wifi) hálózatok konfigurálását

3- Töltési mód

Lehetővé teszi töltés módjának kiválasztását a töltőállomás mindkét oldalán

4- Programok

Lehetővé teszi az időzítő programozását a töltőállomás mindkét oldalán

5- Beállítási műveletek

Lehetővé teszi a műveletek távoli elvégzését a töltőállomáson (fényerő, lezárás, töltés leállítása, stb.)

6- RFID

Lehetővé teszi:

- RFID aktiválása (Kat. szám 0 590 59*)
- a kulcskártyák (RFID) kezelését (adatfeltöltés, kiolvasás, módosítás)
- az üzemmód beállítását: helyi vagy távoli

7- Előzmények

Innen letölthetők a töltőállomás mindkét oldalának töltési és hibanaaplói.

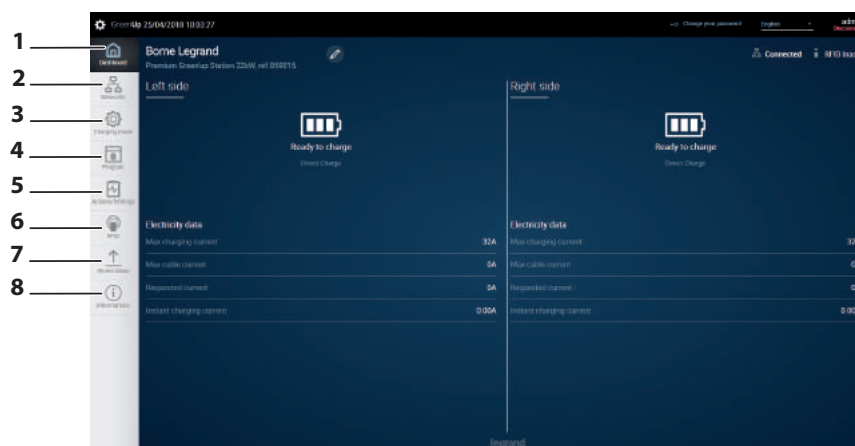
8- Információ/Frissítések

Lehetővé teszi a töltőállomás rendszerinformációinak megtekintését (programverzió és hardver)



Először üzembe helyezés előtt, töltsd le a felhasználói kézikönyvet és telepítsd a kommunikációs kit legújabb frissítését a www.legrand.com weboldaláról.

* Gyári beállítás



KEY:

1- Dashboard

Lets you view the operating status of each side of the charging station

2- Network

Lets you configure a wired and/or wireless network (WiFi)

3- Charging mode

Lets you choose the charging mode of each side of the charging station

4- Programs

Lets you manage the timer programming for each side of the charging station

5- Settings actions

Lets you apply actions to the charging station remotely (brightness, locking, stop charging, etc)

6- RFID

Lets you:

- enable the RFID (with Cat. No. 0 590 59*)
- manage keycards
- manage the operating mode: local or remote

7- History

Lets you download the charging station charging and error logs for each side

8- Information/Updates

Lets you view the charging station system information (software version and hardware)



Prior to any commissioning, download the user manual and install the latest update of your communication kit from www.legrand.com

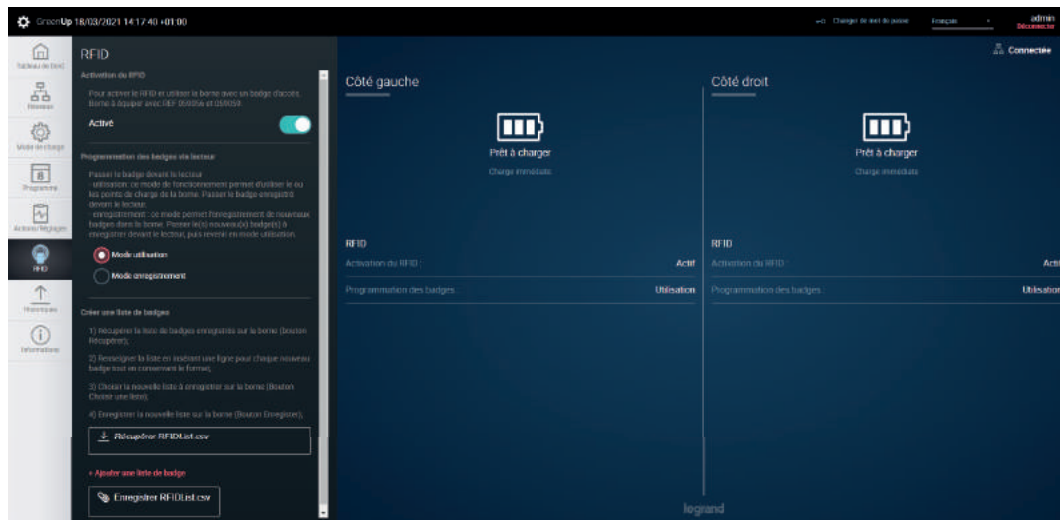
* Factory setting

1. Kulcskártyák (RFID) helyi regisztrációja a töltőállomáson:

Csatlakozzon a kommunikációs kit-hez:

Nyissa meg az RFID fület

Engedélyezze az RFID olvasót

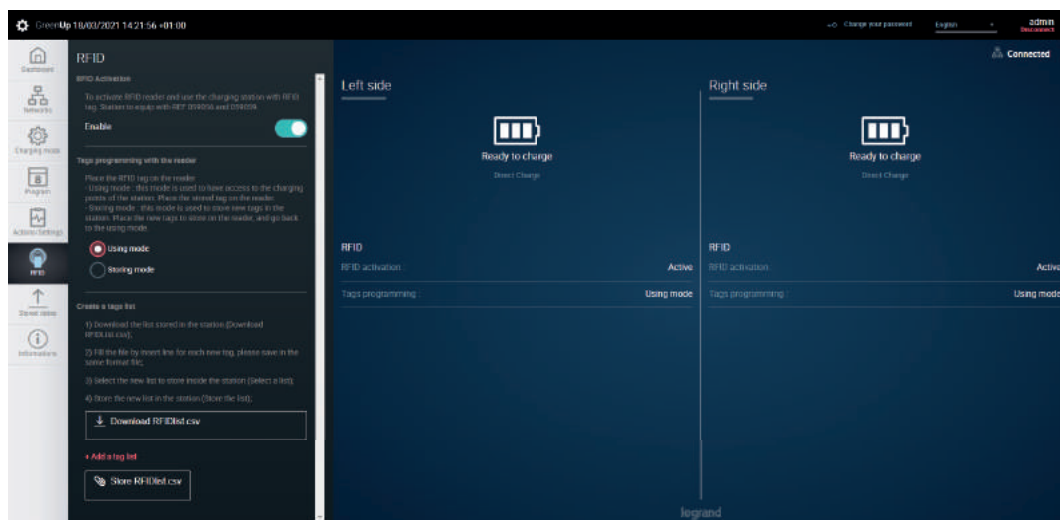


1. Local registration of keycards on the terminal:

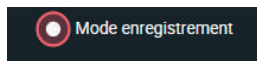
Connect to the communication kit:

Open the RFID tab

Enable the RFID reader



Válassza ki a "Storing Mode" (tárolási üzemmód) opciót



Ezt követően álljon szembe a töltőállomással: A jelzőfények fehéren villognak a kezelőfelületen

- A töltőállomás kész a kulcskártyák regisztrálására

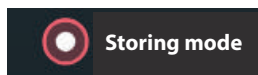
Húzza el a regisztrálandó kulcskártyát az RFID-olvasó előtt: a jelzőfények zölden villognak

- A kulcskártya regisztrálva van. Ismételje meg a műveletet minden regisztrálni kívánt kulcskártya esetén. A kulcskártya-regisztráció befejezését követően lépjen vissza a használat üzemmód menübe



Megjegyzés: Ha már regisztrált kulcskártyát húz el a töltőállomás előtt, piros jelzőfény kezd villogni

Select "Storing mode"



Next, stand in front of the charging station: White scrolling of indicator lights on the interface

⇒ The charging station is ready to register the keycards

Swipe the keycard to be registered in front of the RFID reader: green scrolling indicator lights

⇒ The keycard is registered

Repeat the operation for each keycard to be registered

On completion of keycard registration, return to operating mode



Note: *If a keycard that is already registered is swiped in front of the terminal, a red indicator flashes*

2. Kulcskártya-lista létrehozása és használata

Csatlakozzon a kommunikációs kit-hez:

Nyissa meg az RFID fület

Engedélyezze az RFID olvasót

Válassza ki a «Local Mode» (Helyi üzemmód) opciót

Válassza ki a «Storing mode» (tárolás üzemmód) opciót

2. Creating and using a keycard list

Connect to the communication kit:

Open the RFID tab

Enable the RFID reader

Select "Local mode"

Select "Storing mode"

Példa a kulcskártya-listára:

Tartsa be a következő formátumot (a dátumok, időpontok és nevek opcionálisak):

Date	Id	Name
26/02/2018 08:40	2000236672	Dupont
26/02/2018 08:39	2000243520	Durand
26/02/2018 08:39	1997833664	Martin

End

a) Kulcskártya-lista létrehozása:

- Hozzon létre egy RFIDList.csv nevű fájlt a fenti feltételek betartásával (egy kártya regisztrálása után letölthető a formátum lásd lent)
- adja meg a kulcskártya adatait, valamint adott esetben a hozzájuk tartozó neveket, dátumokat és időpontokat
- Kattintson a "+ ADD a tag list" ikonra a fájl kiválasztásához

+ kulcskártya-lista hozzáad. Nincs file kiválasztva

- Kattintson a "Upload RFIDList.csv" ikonra

Enregistrer RFIDList.csv

- Az Ön kulcskártya listája elmentésre került

b) Kulcskártya-lista szerkesztése :

- Kattintson az «Upload RFIDList.csv» (RFIDList.csv feltöltése) ikonra

Récupérer RFIDList.csv

c) Kulcskártya-lista módosítása:

- Kattintson az «Store RFIDList.csv» (RFIDList.csv tárolása) ikonra

Enregistrer RFIDList.csv

- Hajtsa végre a szükséges változtatásokat a fájlban (hozzáadás, törlés, felhasználó változtatás)
- Mentse el a változtatásokat
- Kattintson a "Choose file" (fájl kiválasztása) ikonra a fájl kiválasztásához

- Kattintson a "Store RFIDList.csv" (RFIDList.csv tárolása) ikonra

Enregistrer RFIDList.csv

⇒ Az Ön kulcskártya-listája elmentésre került

Example of keycard list:

Strictly adhere to the following format (dates and names are optional):

Date	Id	Name
26/02/2018 08:40	2000236672	Dupont
26/02/2018 08:39	2000243520	Durand
26/02/2018 08:39	1997833664	Martin

End

a) Creating a keycard list:

- create a file called RFIDList.csv according to the above conditions
- enter the keycard data and, where appropriate, the corresponding names and dates

- Click "+ ADD a tag list" to select it

+ ADD a tag list

No file chosen

- Click "Upload RFIDList.csv"

Upload RFIDList.csv

⇒ Your keycard list has been saved

b) Editing a keycard list:

- Click "Upload RFIDList.csv"

Upload RFIDList.csv

c) Modifying a keycard list

- Click "Store RFIDList.csv"

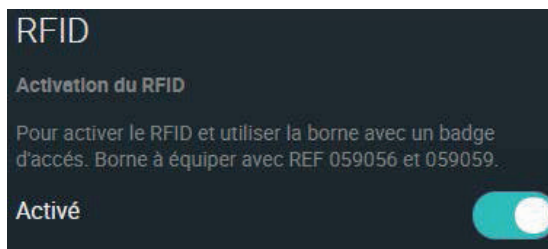
Store RFIDList.csv

- Make your changes in the file (additions, deletions, change user)
- Save your changes
- Click "Choose file" to select it
- Click "Store RFIDList.csv"

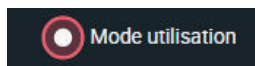
⇒ Your new keycard list has been saved

3. A töltőállomás használata RFID kulcskártyákkal

Engedélyezze az RFID olvasót



Váltson használat üzemmódra az RFID fülön



A műveletek sorrendje:

- a) Csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőállomáshoz
Húzza el a kulcskártyát a töltőállomás előtt
A töltőkábel oldalán fehér jelzőfények villognak => a töltő kommunikációja megkezdődik
- b) Húzza el kulcskártyáját a töltőállomás előtt:
ekkor a zöld jelzőfények villognak
Csatlakoztassa a töltőkábelt (maximális időtartam:
1 perc, egy perc után ismét húzza el a kulcskártyáját a töltőállomás előtt)

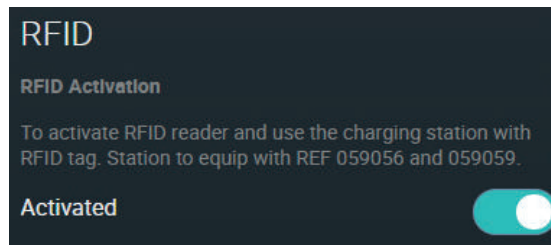
A töltés megkezdődik

Nem regisztrált kulcskártya:

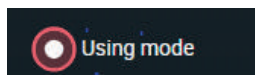
Ha nem regisztrált kulcskártyát húz el a töltőállomás előtt:
piros jelzőfények villognak

3. Using the terminal with RFID keycards

Enable the RFID reader



In the RFID tab, switch to using mode



- a) Connect your cable to the terminal
Swipe the keycard in front of the terminal
The white indicator lights flash on the cable side => charging starts
- b) Swipe your keycard in front of the terminal:
the green indicator lights flash
Connect your cable (maximum duration:
1 minute; after one minute, swipe the keycard in front of the terminal again)

Charging starts

Unregistered keycard:

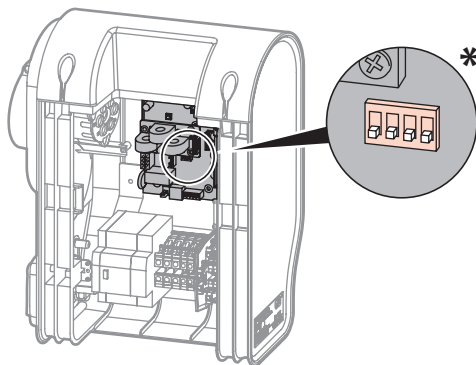
If an unregistered keycard is swiped in front of the terminal:
red indicator lights flash



MŰKÖDÉSI MÓD KIVÁLASZTÁSA/CHOICE OF OPERATING MODE

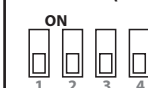


Feszültségmentesítse a töltőállomást
Power down the charging station

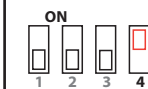


Működés beállítása Operational settings

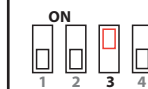
Azonnali (24/24)
Immediate (24/24)



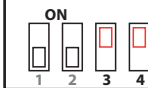
Távvezérlés 1
Remote control 1



Távvezérlés 2
Remote control 2



Távvezérlés 1 és 2
Remote controls 1 and 2

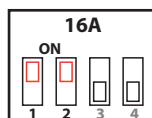
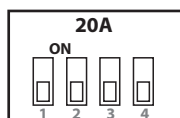


Távvezérlő 1 : Távvezérlés a töltés elindításához és leállításához, időszakon kívüli engedélyezési lehetőség nélkül.
Remote control 1: Remote control for activation or deactivation of charging without override mode.

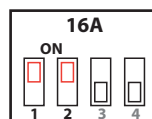
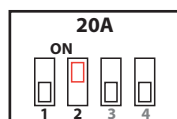
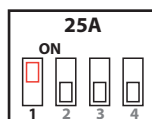
Távvezérlő 2 : Távvezérlés a töltés elindítása és leállításához, időszakon kívüli engedélyezési lehetőség nélkül.
Remote control 2: Remote control for activation or deactivation of charging with possible override mode on the charging station.

Töltő áram beállítása Charging current setting

0 590 05/08/70

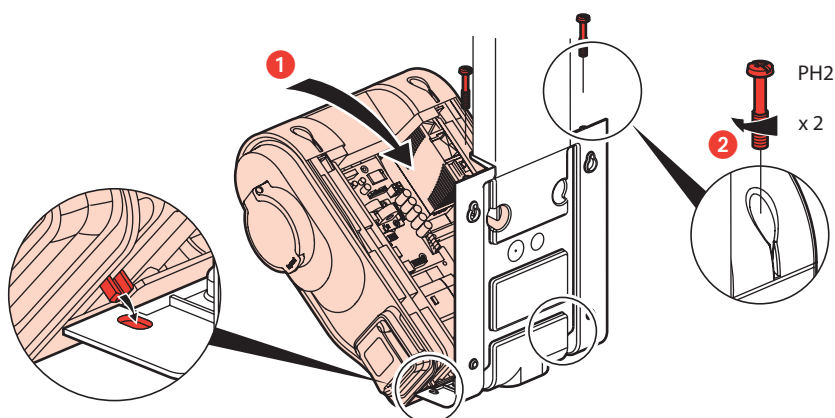


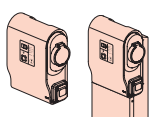
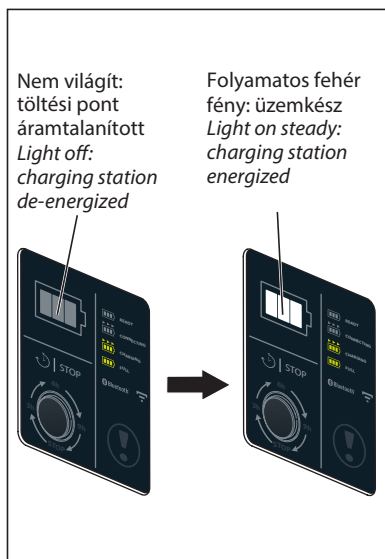
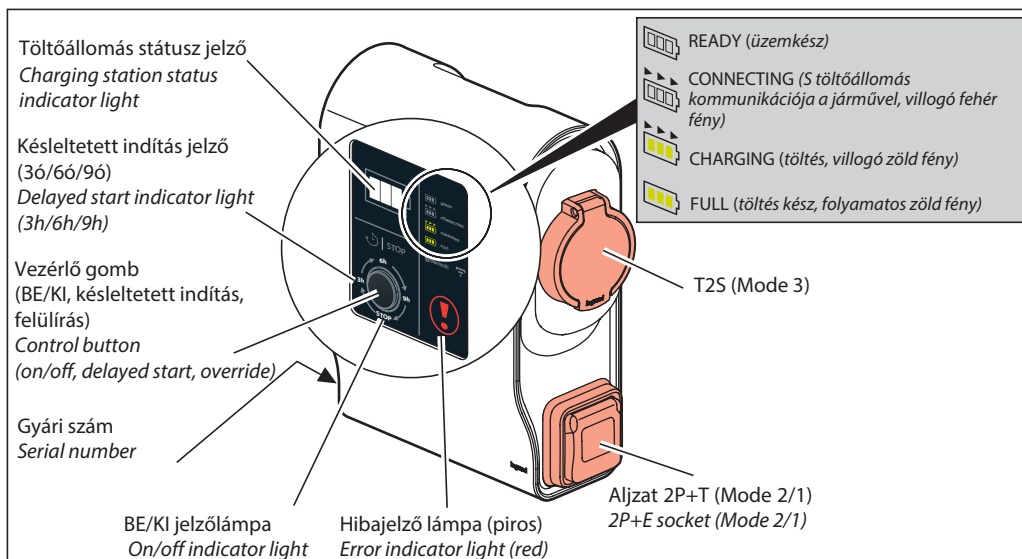
0 590 06/07/09/71



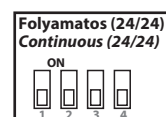
*** Gyári beállítás / Factory setting - Késleltett indítás lehetséges 3/6/9 órával (lásd 12. oldal)/ Delayed start 3h/6h/9h possible (see page 20)**

Megjegyzés: a beállítások módosíthatók az applikáción keresztül (csökkentett töltő áramok)
Note: settings can be changed via the app (reduced charging current)

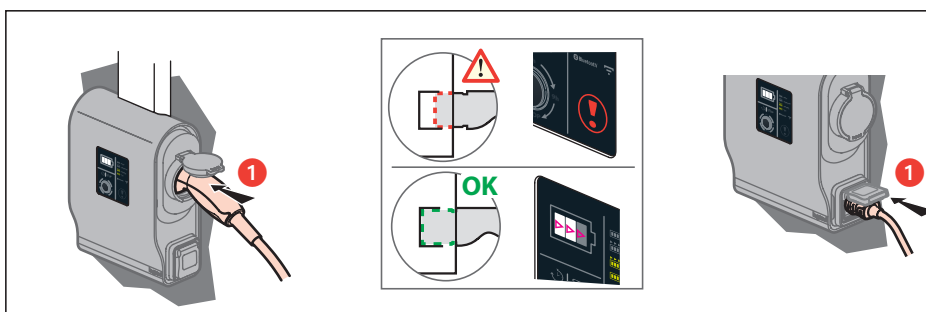




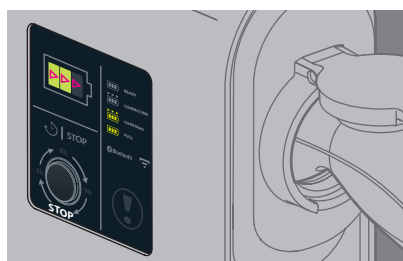
AZONNALI TÖLTÉSI MÓD (Gyári beállítás) IMMEDIATE CHARGING MODE OPERATION (factory setting)



"Töltési pont üzemkész" (folyamatos fehér fény)
"Charging station energized" (steady white)



"Töltő csatlakoztatva van a járműhöz"
töltésre vár (Fehér villogó fény)
(0 - 30 mp járműtől függően)
"Charging station connected to the vehicle"
awaiting charging (white scrolling)
(0 to 30 mins depending on vehicles)

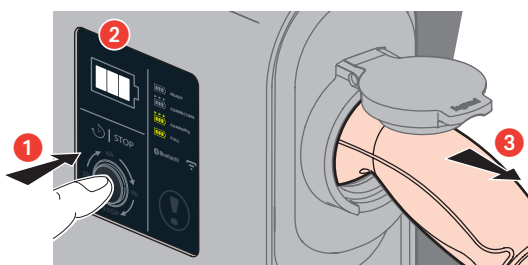


"Jármű töltése" (zöld villogó fény)
"Vehicle charging" (green scrolling)

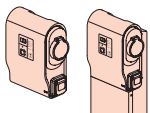


"Töltés kész" (zöld folyamatos fény)
"Charging complete" (steady green)

Megállít és lecsatlakoztatás Stop and disconnection



- 1 Rövid nyomás/Short press
- 2 Státusz és stop jelzés (fehér villogó fény)
(0 - 6 mp járműtől függően)
Status and stop indicator lights on (fashing white)(0 to 6 mins depending on vehicles)
- 3 Húzza ki a csatlakozót/Disconnect plug

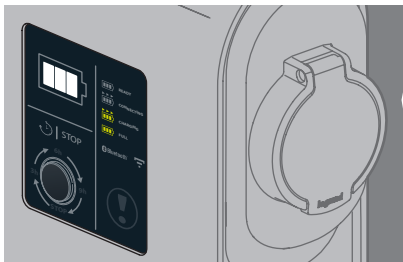


AZONNALI TÖLTÉSI MÓD KÉSLELTETETT INDÍTÁSSAL (3H/6H/9H) IMMEDIATE CHARGING OPERATION MODE WITH DELAYED START (3H/6H/9H)

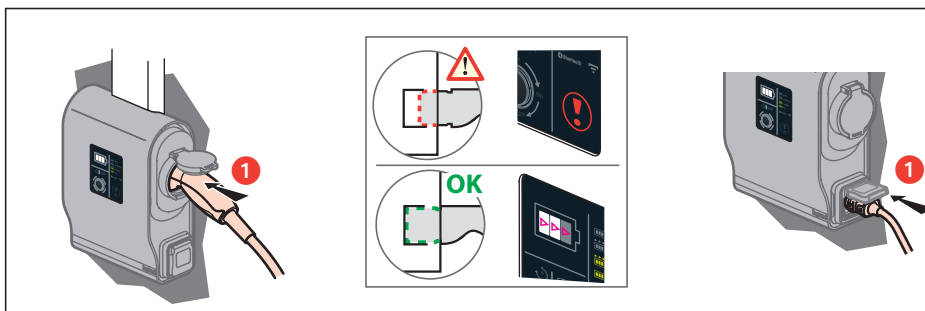
Folyamatos (24/24)
Continuous (24/24)

ON

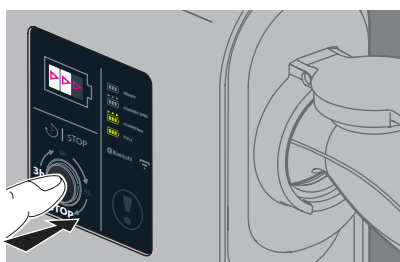
1 2 3 4



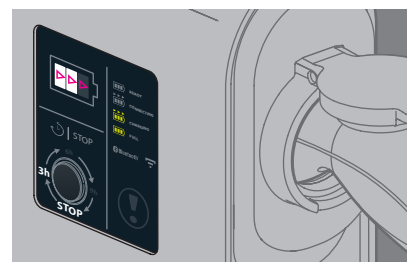
"Töltési pont üzemkész" (folyamatos fehér)
"Charging station energized" (steady white)



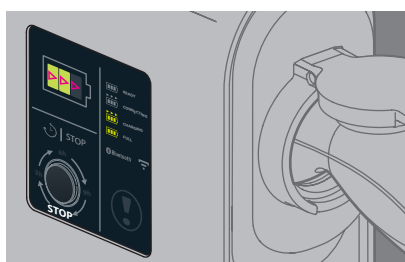
"Töltőállomás csatlakoztatva a járműhöz"
(Fehér vagy zöld villogó fény)
"Charging station connected to the vehicle"
(white or green scrolling)



Hosszan nyomja és tartsa
"3h/6h/9h" a kiválasztani kívánt érték
villogásáig
Long press and hold
"3h/6h/9h" flash in succession Release
when choice is reached



Töltőállomás vár a késleltetett indítással
(fehér villogás)
és a "3h" (vagy 6h vagy 9h) és stop világít
(folyamatos fehér)
Charging station awaiting delayed start
(white scrolling)
"3h" (or 6h or 9h) and stop indicator lights on
(steady white)

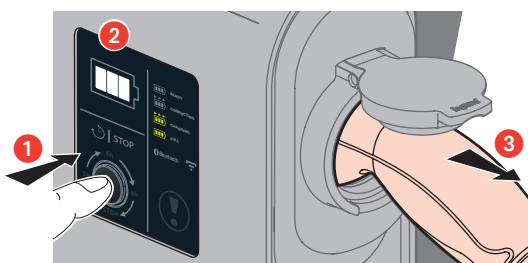


Vége a beállított időnek
"Jármű töltése" (zöld villogó fény)
"3h/6h/9h" jelzés kialszik
End of programmed time
"Vehicle charging" (green scrolling)
"3h/6h/9h" indicator lights off



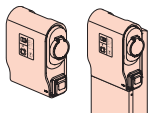
"Töltés kész" (zöld folyamatos fény)
"Charging complete" (steady green)

Megállítási és lecsatlakoztatás Stop and disconnection



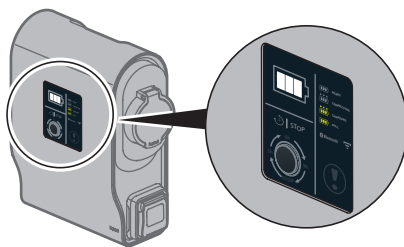
- 1 Rövid nyomás/Short press
- 2 Státusz és stop jelzés (fehér villogó fény)
(0 - 6 mp járműtől függően)
Status and stop indicator lights on (flashing white)
(0 to 6 mins depending on vehicles)
- 3 Húzza ki a csatlakozót/Disconnect plug

Megjegyzés: A késleltetett indítás törléséhez tartsa lenyomva a gombot a "3h/6h/9h" jelzés eltűnéséig
Note: To cancel the delayed start, press and hold until "3h/6h/9h" goes out



MŰKÖDTETÉS TÁVPARANCCSAL A TÖLTÉS ELINDÍTÁSÁHOZ ÉS LEÁLLÍTÁSÁHOZ, A TÖLTÉS ENGEDÉLYEZHETŐ AZ BEÁLLÍTOTT IDŐSZAKON KÍVÜL OPERATION WITH REMOTE CONTROL FOR ACTIVATION OR DEACTIVATION OF CHARGING WITH POSSIBLE OVERRIDE MODE ON THE CHARGING STATION 0 590 05/06/07/08/09/70/71

Távvezérlés 2
Remote control 2



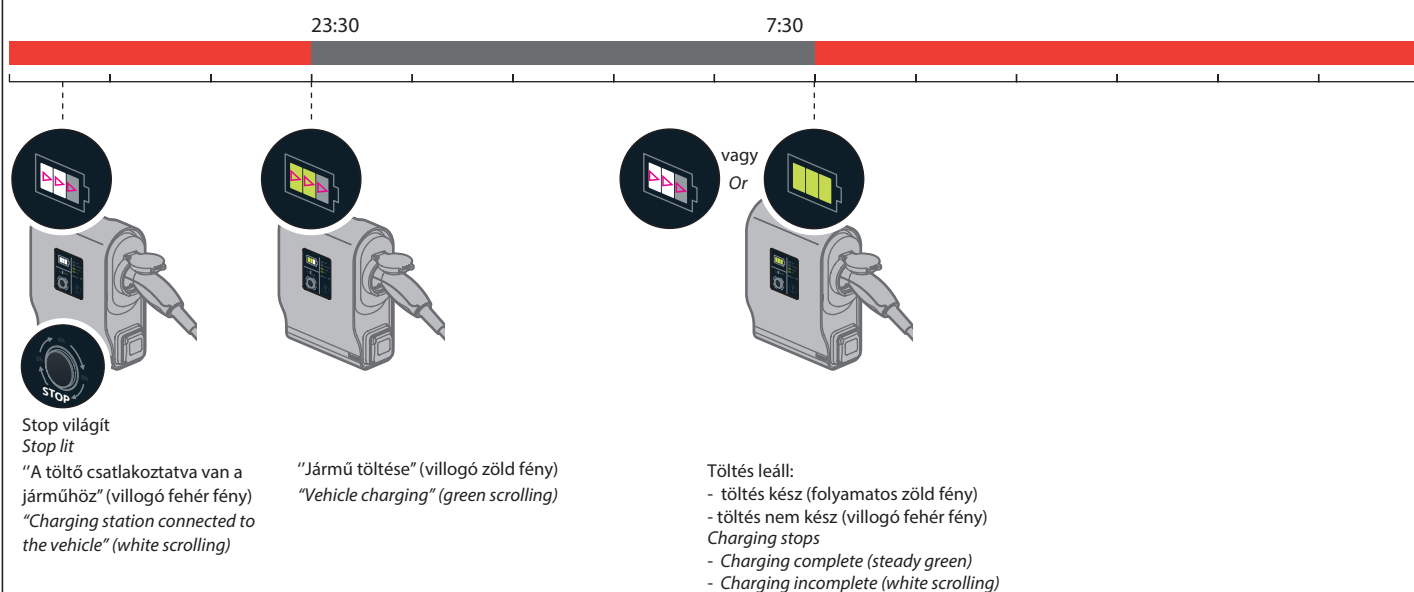
Töltőállomás feszültség alatt
folyamatos fehér fény
Charging station energized
steady white indicator light

Engedélyezett töltési időszak
(például völgyidőszak)
Authorised charging period (for
example off-peak hours)

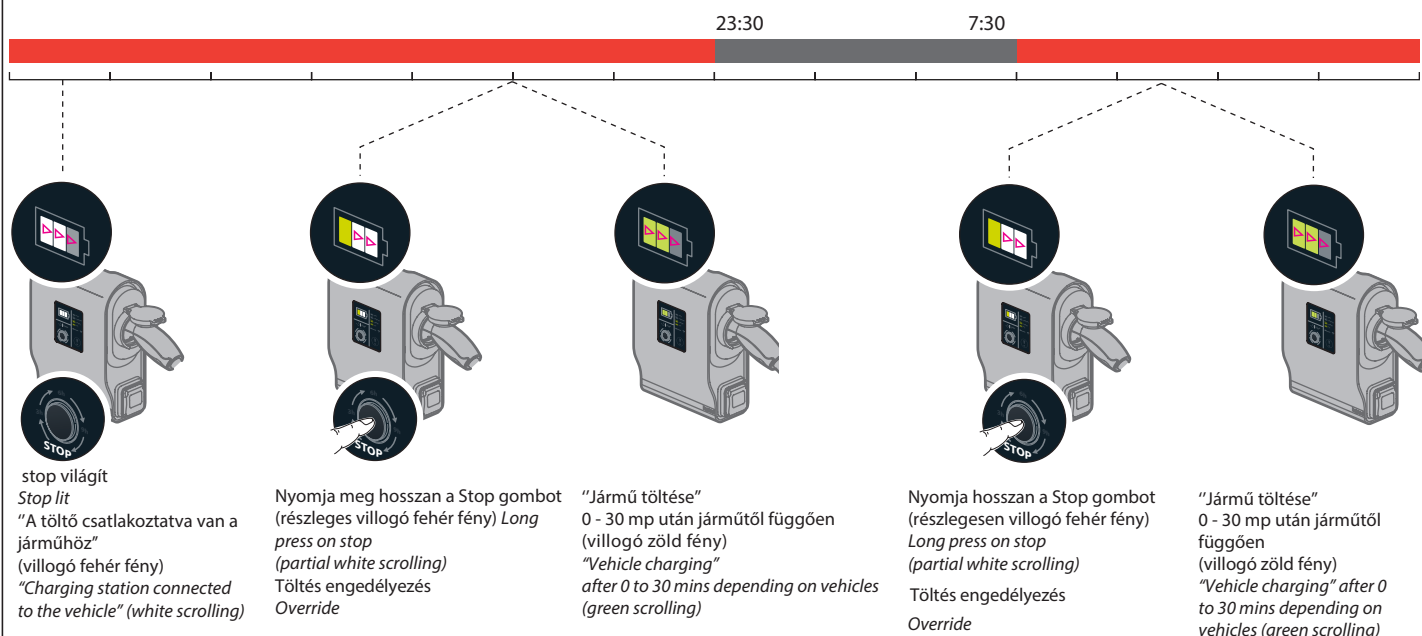
Nem engedélyezett
töltési időszak
(például csúcsidőszak)
Unauthorised charging
period (for example,
peak hours)

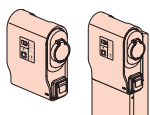
Villogás
Scrolling

A töltés az engedélyezett időszakban indul el és a nem engedélyezett időszakban áll le.
Charging begins in the authorised period and stops in an unauthorised period.



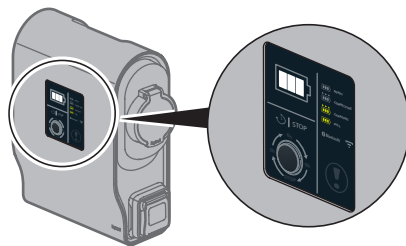
Töltés történhet az engedélyezett időszakon kívül
Charging can be overridden during unauthorised periods





MŰKÖDTETÉS TÁVPARANCCSAL A TÖLTÉS ELINDÍTÁSÁHOZ ÉS LEÁLLÍTÁSÁHOZ, A TÖLTÉS NEM ENGEDÉLYEZHETŐ AZ BEÁLLÍTOTT IDŐSZAKON KÍVÜL
OPERATION WITH REMOTE CONTROL FOR ACTIVATION OR DEACTIVATION OF CHARGING WITHOUT OVERRIDE MODE
0 590 05/06/07/08/09/70/71

Távvezérlés 1
Remote control 1



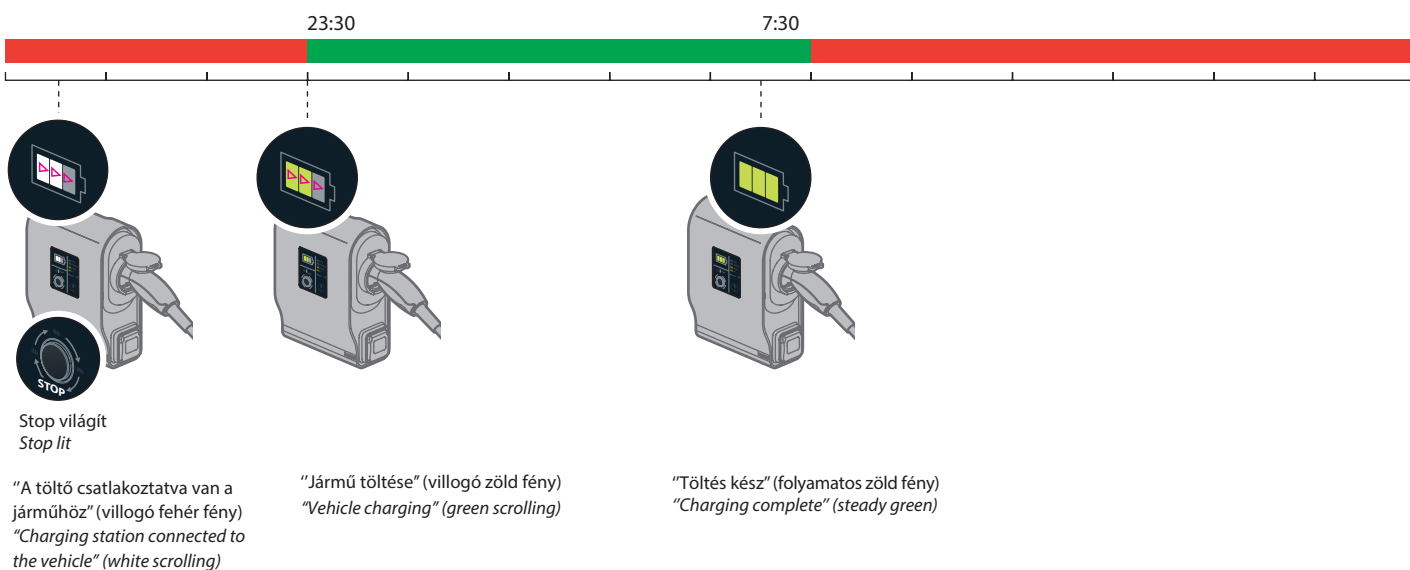
Töltőállomás feszültség alatt
folyamatos fehér fény
Charging station energized,
steady white light

Engedélyezett töltési időszak
(például völgyidőszak)
Authorised charging period (for
example
off-peak hours)

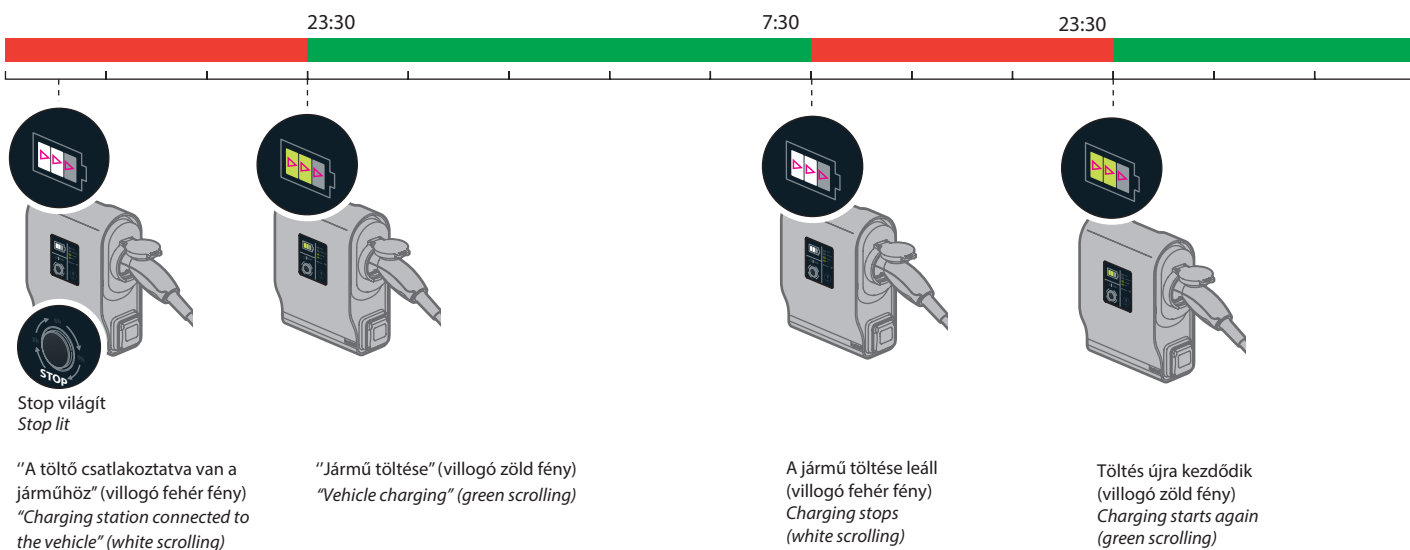
Nem engedélyezett
töltési időszak
(például csúcsidőszak)
Unauthorised charging
period (for example,
peak hours)

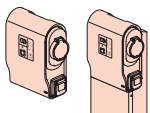
▷▷▷ Villogás
Scrolling

A töltés az engedélyezett időszakban indul el és áll le
Charging starts and ends in the authorised period

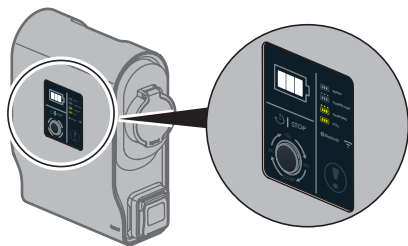
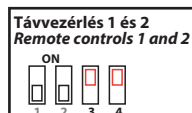


A töltés az engedélyezett időszakban indul el és az időszak végén leáll
Charging starts in the authorised period and stops in the unauthorised period





MŰKÖDÉS KÉTFÉLE TÁVVEZÉRLÉSEL OPERATION WITH DUAL REMOTE CONTROL 0 590 05/06/07/08/09/70/71

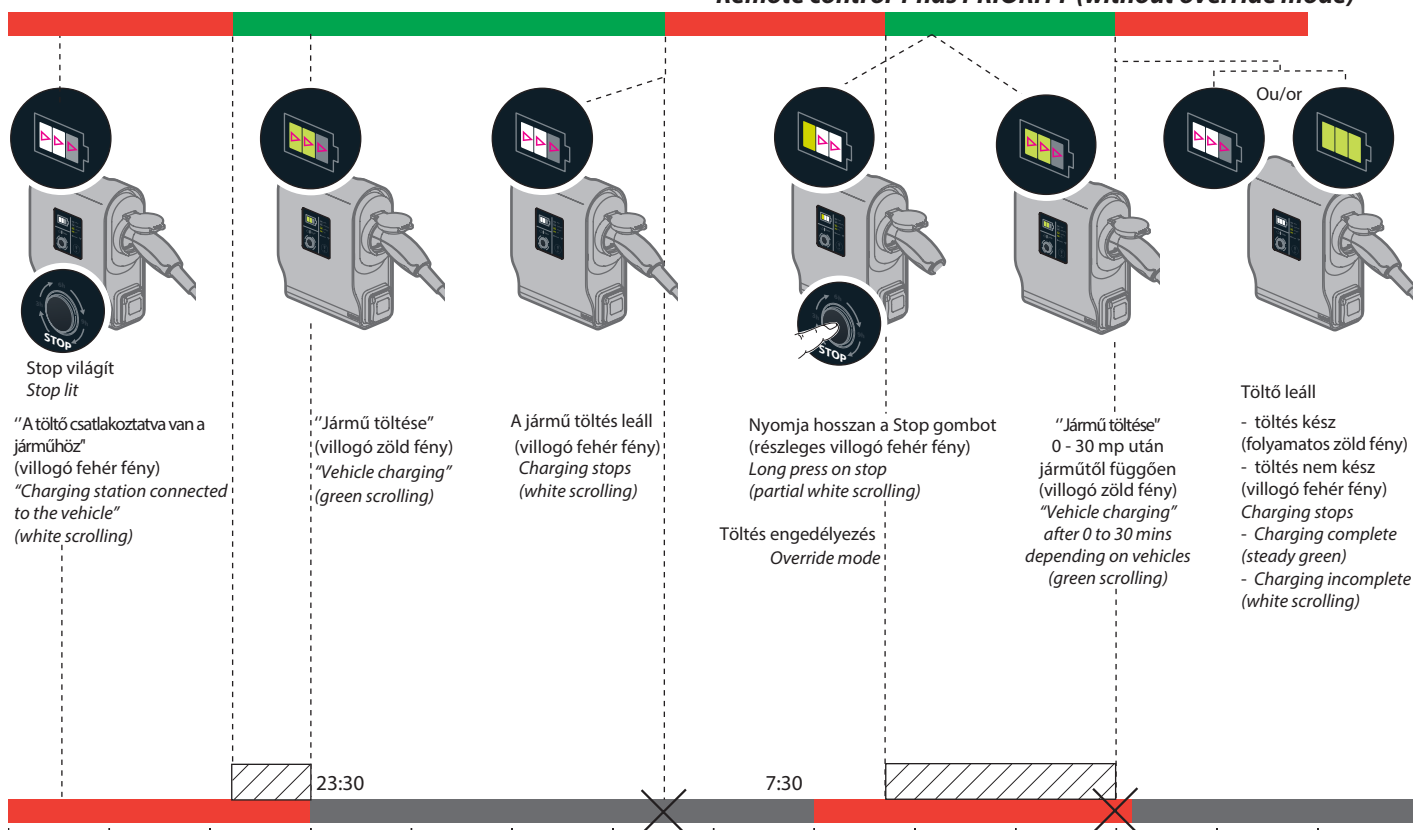


Töltőállomás feszültség alatt
folyamatos fehér fény
Charging station live,
steady white light

	Engedélyezett töltési időszak Távvezérlés 1 elsődleges Authorised charging period Remote control 1 has PRIORITY
	Engedélyezett töltési időszak Távvezérlés 2 nem elsődleges Authorised charging period Remote control 2 does not have priority
	Nem engedélyezett töltési időszak Unauthorised charging period

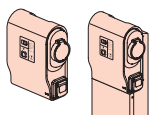
Villogás
Scrolling

Távvezérlés 1 ELSŐDLEGES (töltés nem engedélyezhető) Remote control 1 has PRIORITY (without override mode)



Távvezérlés 2 nem elsődleges (töltés engedélyezhető) Remote control 2 does not have priority (with possible override mode)

- Töltés nem lehetséges
Charging not possible
- Töltés lehetséges
Possible override zone



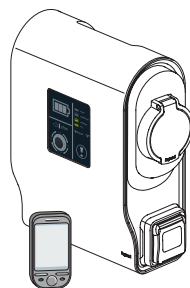
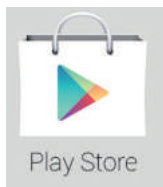
TÖLTŐÁLLOMÁS MŰKÖDTETÉSE APPLIKÁCIÓVAL

CHARGING STATION OPERATED VIA THE APP

0 590 05/06/07/08/09/70/71

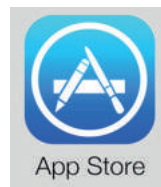
Töltse le az **EV charge** applikációt:
Download the **EV charge APP**
available from:

Play Store :



Vagy/Or

App Store :



Legalább iOS 8.0 vagy Android 11 operációs rendszer szükséges

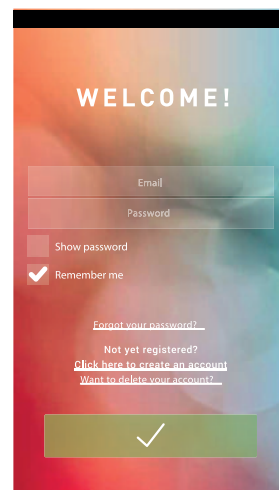
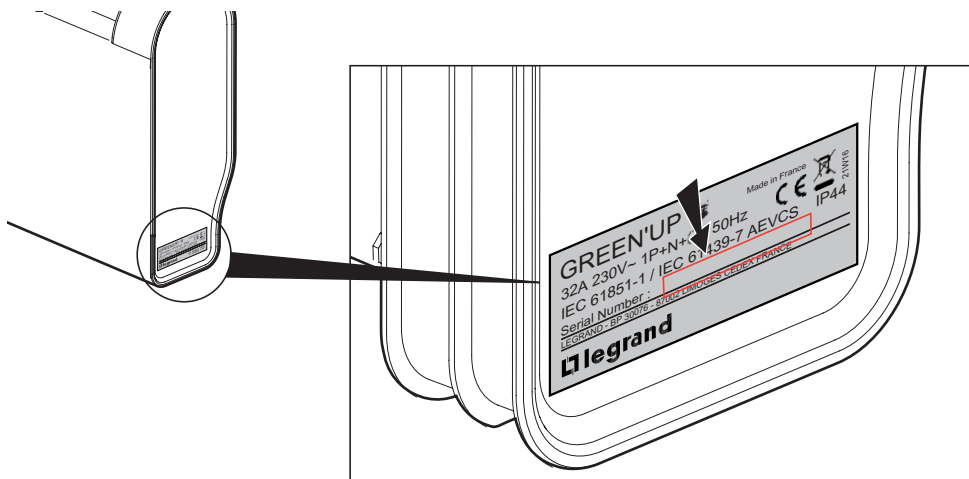
Version compatible with iOS 8.0 and Android 11 upwards

Első beállítások Bluetooth-on

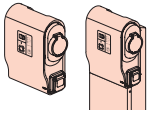
First local configuration via Bluetooth

Hozzon létre egy felhasználói fiókot és regisztrálja a töltőállomást (Kat. szám és gyári szám) és kövesse az utasításokat

Create your customer account, register the charging station (reference and serial number) and follow the instructions

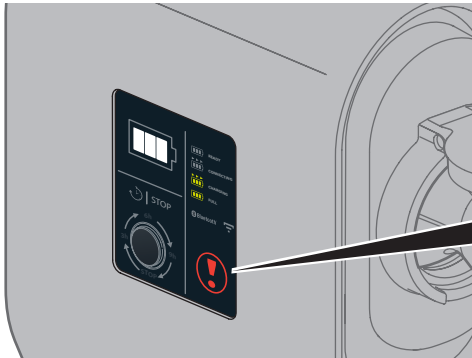


Funkciók Functions	Helyi kommunikáció a töltővel (Bluetooth) Local communication with the station (Bluetooth)
Működési állapot kijelzés Operating status display	✓
24 órás töltés programozás 24-hour charge programming	✓
Töltés indítás/ leállítás Activation/deactivation of the station	✓
Töltő áram maximum beállítása Adjustment of charging station power	✓
Szoftver frissítés Software update	✓



HIBA JELENSÉGEK ÉS MEGOLDÁSOK

TROUBLESHOOTING SOLUTIONS 0 590 05/06/07/08/09/70/71



A piros felkiáltó jel folyamatosan világít

Ok: Például a T2S csatlakozó nem jól érintkezik

Megoldás: 1) Húzza ki (a piros fény kialszik) és csatlakoztassa újra

- jó érintkezés – – > fehér fény bekapcsol, villog
- 2) Ellenőrizze a kábelt vagy keressen hibaüzenetet az autóban (folyamatos piros fény megmarad)
 - 3) Csatlakoztassa le a kábelt és indítsa újra az állomást (tartsa lenyomva 5mp-ig a STOP gombot vagy applikáción keresztül)
 - 4) Kapcsolja le a töltőállomás betáplálását, amíg minden fény kialszik, majd kapcsolja vissza.

Steady red indicator light

Reason: T2S plug not properly connected, for example

- Solutions: 1) Unplug it (red indicator light goes out) and plug it back in (good connection – – >, white indicator light on, scrolling)
- 2) Check the condition of the cable or look for a fault in the vehicle (red indicator light remains on)
 - 3) Disconnect and reset the charging station (press and hold the STOP button for 5 sec or via the app)
 - 4) Turn of the power until all indicator lights go on, then turn on the power back on.



A piros felkiáltó jel villog vagy a kijelző sötét

Ok : feszültség kimaradás > 30s

Megoldás: 1) Csatlakoztassa le a kábelt és kapcsolja le a töltőállomás betáplálását az elosztóban, majd kapcsolja vissza a kismegszakítót.

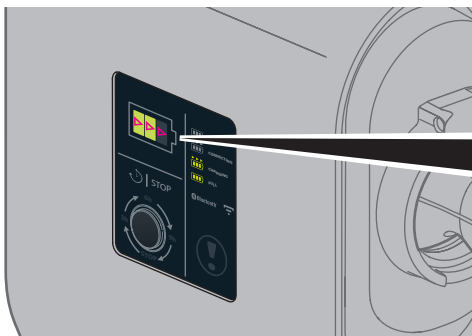
Ha applikációval használjuk a töltőt, akkor ez után kapcsolódjunk a töltőhöz, hogy szinkronizálni tudja az időt. (Kat. szám. 0 590 56).

Flashing red indicator light or screen switched off

Reason: power cut > 30 sec

Solutions: 1) Take out the plug and cut off the power supply to the charging station at the circuit board, then reset the circuit breaker

When using the charging station with the app, please reconnect to the charging station to synchronise the time (except Cat. No. 0 590 56)



A zöld villogó fény marad annak ellenére, hogy a jármű már feltöltött.

Ok: a töltési módtól és a járműtől függően a töltő nem érzékelte a töltés befejeződését.

Status indicator light scrolling green although the vehicle is fully charged.

Reason: depending on the charging mode and the vehicle, the end of charging has not been detected by the charging station.

Ha a hiba fennmarad, akkor kérjük vegye fel a kapcsolatot a töltő üzemeltetőjével vagy a Legrand szervizével www.legrand.com

If the problem persists, refer to the maintenance guide on www.legrand.com

MŰSZAKI ADATOK*/ TECHNICAL CHARACTERISTICS*

Kat. számok / Cat. Nos.	0 590 05/06/07/08/09/70/71
Méretek Ma x Ho x Mé (mm) / Dimensions H x W x D (mm)	365 x 295 x 140 / for 0 590 05/06/07/08/09/70/71 és / and 1200 x 295 x 135 / with 0 590 52
Súly (kg) / Weight (kg)	4 kg / for 0 590 05/06/07/08/09/70/71 és / and 18,5 kg / with 0 590 52
Elektronikai jellemzők / Electrical characteristics	
Működési feszültség (Ue) / Névleges áram (In A, In C) Operating voltage (Ue) / Rated current (In A, In C)	Egyfázisú töltő fázis + N 230V~ 16-tól 32A-ig (20°C-on meghatározva) / Single-phase terminals, phase + N 230V~ from 16 to 32A (determined at 20°C) Háromfázisú töltő 3 fázis + N 400V~ de 16 à 32A (20°C-on meghatározva)/Three-phase terminals, 3 phases + N 400V~ from 16 to 32A (determined at 20°C)
Feszültség impulzus (Uimp) Impulse voltage (Uimp)	4kV
Szigetelési feszültség (Ui) Insulation voltage (Ui)	230V egy fázison / 230V single-phase 500V három fázison / 500V three-phase
Frekvencia (fn) / Frequency (fn)	50Hz/60Hz
Névleges feszültség / Rated voltage	1 fázis + N: 230V - 3 fázis + N: 400V
Feszültség tűrési tartomány (V) Jármű igényei szerint Voltage tolerance (V) Regardless of vehicle requirements	195V - 265V
Szükséges felettes differenciál védelem Specified upstream RC protection	30mA A vagy F típus egyfázisú töltőknél (1 fázis + N) 30mA Type A or F for single-phase terminals (1 phase + N) 30mA F típus háromfázisú töltőknél (3 fázis + N) 30mA Type F for three-phase terminals (3 phases + N) vagy a helyi előírásoknak megfelelően 30mA F típus minden csatlakozási pontnál. Or according to local regulations 30mA Type F for all the charging terminal.
Meghatározott túláram védelem Specified overcurrent protection	Lásd a 6. oldalon lévő táblázatot! See table, page 6
Beépített hibaáram megszakító Built-in Residual current circuit breakers	6mA DC hibaáram érzékelés 6mA DC fault current detection
Várható rövidzárlat Conditional short-circuit	4,5kA / 6kA / 10kA a felettes védelemtől függően (lásd 6. oldal) 4.5kA / 6kA / 10kA according to upstream protection device (see page 6)
Megengedett hőterhelés DC-n Allowable thermal stress in DC	16 000 A²s
Üresjárási fogyasztás (W) / Standby consumption (W)	8,6W
Disszipált teljesítmény töltés alatt 16A/230V Dissipated power during charging 16 A/230 V	14W
Hálózati csatlakozás Connection to the mains	Fázis/Nulla/Föld 2,5-től 10mm²-ig tömör H07 V R/U vagy sodort H07 V K vezetékkel. Töltőpont csatlakozási pontjait állandóra be kell kötni az AC hálózathoz. Phase/Neutral/Earth on rigid 2.5 to 10 mm² screw terminals H07 V R/U or flexible terminals H07 V K . Charging terminal permanently connected to the AC power supply network.
Töltési módok Type of load	Mode 1,2 ; Mode 3 Töltési pont zárszerkezettel van ellátva a mode 3-nál Mode 1,2; Mode 3 charging terminal equipped with a locking system for Mode 3
Járműcsatlakozás Mode 3 csatlakozással Vehicle connection Mode 3 connector	Type 2 3P+N (egyfázisú is) az IEC62191-1 és IEC 62196-2. szabványoknak megfelelő csatlakozóval. Csak a gyártó által jóváhagyott, ezüst érintkezőkkel ellátott aljzatot használjon. Hosszabbító kábel és átalakító használata tilos. Type 2 3P+N (single-phase compatible) with pilots compliant with IEC 62191-1 and IEC 62196-2. Use only a manufacturer-approved plug with silver-plated contacts. Use of extension and adapter prohibited.
Járműcsatlakozás Mode 2 csatlakozással Vehicle connection Mode 2 connector	E/F típusú háztartási aljzat 2P+F (16A-250V - 16A VE) Green'UP mágneses érzékelővel mely megfelel NF C 61-314 et IEC 60884-1 szabványoknak Hosszabbító kábel és átalakító használata tilos. Type E/F domestic 2P+E (16A-250V - 16A VE) with magnetic presence detection for Green'Up plug compliant with NF C 61-314 and IEC 60884-1 Use of extension and adapter prohibited.
Beépített túlterhelés érzékelés Built-in overload detection	8s 125% In-nél 8s at 125% In
Biztonsági parancs (kimenő jel) Safety command(output signal)	12V= hibajelző jel a kat. szám 4 062 76 segédérintkező segítségével a felettes védelem munkaáramú kioldójára By 12V= pulsed signal controlling a shunt trip Cat. No. 4 062 76 on upstream protection device
Külső vezérlő jel (bejövő jel) Command for external control (input signal)	Feszültségmentes kontaktuson keresztül 12V=, töltési jogosultság vezérlése csúcsidő/völgyidő jelről (túlléphető) By volt-free contact, contact voltage 12 V=, controlling charging authorisation on peak/off-peak terminal block (can be overridden) Feszültségmentes kontaktuson keresztül 12V=, töltési jogosultság vezérlése csúcsidő/völgyidő jelről (nem túlléphető) By volt-free contact, contact voltage 12 V=, controlling charging authorisation on On/Off terminal block (cannot be overridden)
13,56 MHz-es RFID specifikációk RFID Specifications 13.56 MHz	ISO14443A : LEGIC Advant ¹⁾ , MIFARE Classic EV1 ²⁾ , MIFARE Classic, MIFARE Mini, MIFARE DESFire EV1, MIFARE DESFire EV2 ³⁾ , MIFARE DESFire Light ³⁾ , MIFARE Plus S, X, MIFARE Pro X ⁴⁾ , MIFARE Smart MX ⁴⁾ , MIFARE Ultralight, MIFARE Ultralight C, MIFARE Ultralight EV1 ²⁾ , NTAG2xx, PayPass ⁴⁾ , SLE44R35 ⁴⁾ , SLE66Rxx (my-d move) ⁴⁾ , Topaz ISO14443B : Calypso ⁴⁾ , Calypso Innovatron protocol ⁴⁾ , CEPAS ⁴⁾ , HID iCLASS ¹⁾ , Moneo ⁴⁾ , Pico Pass ⁵⁾ , SRI4K, SRIX4K, SRI512, SRT512 ISO18092 ECMA-340 : NFC Forum Tag 1-5, NFC Peer-to-Peer, Sony FeliCa ⁶⁾ , NFC Active and passive communication mode ISO15693 : EM4x33 ⁴⁾ , EM4x35 ⁴⁾ , HID iCLASS ¹⁾ , HID iCLASS SE/SR ¹⁾ , ICODE SLI, LEGIC Advant ¹⁾ , M24LR16/64, MB89R118/119, SRF55Vxx (my-d vicinity) ⁴⁾ , Tag-it, PicoPass ⁵⁾
Külső szellőzés vezérlés External ventilation control	Nem alkalmazható / Not applicable
Telepítés / Installation	
	Belső vagy külső, korlátozott hozzáférésű zóna (az utak kivételével), hétköznapi személyek általi használatra (DBO), TNS, TT földelési rendszerekhez falra vagy szabadonállóan szerelhető. Szennyezettség 3. IT földelési rendszerben telepítve helyben lehet építeni egy leválasztó transzformátort. Interior or exterior, limited access zone (excluding roads), intended for use by ordinary persons (DBO) assembly in cabinet (wall mounted) or enclosure (floor mounted), Pollution Degree 3, TNS, TT, compatible earthing system. In the event of an IT earthing system, this can be changed locally by adding an isolating transformer.
Környezet / Environment	
Működési hőmérséklet / Operating temperature	-25°C / +40°C (50°C csúcs / at peak)
Tárolási hőmérséklet / Storage temperature	-25°C / + 70°C (80°C csúcs / at peak)
Relatív páratartalom / Relative humidity	0 à 90 % kondenzáció nélkül / 0 to 90% without condensation

*Adatok tájékoztatás nélkül módosíthatók / *Specifications are subject to change without notice

Korrozív osztály / Corrosivity class	3C2 az IEC 60721-3-3 szerint, 4C2 az IEC 60721-3-3 szerint / 3C2 according to IEC 60721-3-3 and 4C2 according to IEC 60721-3-3	
IP védeettség / Protection rating	IP 44 (IEC 60529), IK 08 (EN 62262) csatlakoztatva vagy nem / IP 44 (IEC 60529), IK 08 (EN 62262) Plugged in or not	
Napfény állóság / Exposure to sunlight	Test ISO 4892-2 időjármérővel tesztelve 5006 A metódus szerint/ ISO 4892-2 Weatherometer test, 500 hrs Method A	
Zajszint / Noise level	< 40 dBA / at 1m	
Referencia szabványok / Reference standards		
Telepítés / Installation	NF C 15-100, UTE C 17-722 ajánlás / NF C 15-100, UTE C 17-722 guide, IEC 60364-7-722 különleges berendezésekre vagy helyekre vonatkozó követelmények. Villamos járművek táplálása / IEC60364-7-722: requirements for special installations or locations - Supplies for electric vehicles	
Termék / Product	IEC 61851-1, IEC TS 61439-7 (AEVCS)	
Villamos biztonság / Electrical safety	Classe 1 IEC 61140 / Class 1 IEC 61140	
A kompatibilis járművek és infrastruktúra azonosítása Identification of vehicles and infrastructures compatibility	NF EN 17186	
Egyéb dokumentumok Other documents	Zöld könyv1 a szén-dioxid-mentesített járművek nyilvános díjszedési infrastruktúrájáról (2011. április 26-án jelent meg), és aktualizált technikai rész (2014. december) Green Book 1 on charging facilities open to the public for low-carbon vehicles (published 26 April 2011) and update of the technical section (December 2014)	
Elektromágneses kompatibilitás / Electromagnetic compatibility		
Általános interferencia osztályozás General interference classification	IEC 61000-6-1 és IEC 61000-6-3 A kritérium IEC 61000-6-1 and IEC 61000-6-3 criteria A CEM : IEC 61851-21-2	
Elektrosztatikus kisülésekkel szembeni védeettség Immunity to electrostatic discharge	IEC 61000-4-2 : ±8kV levegőben /±4kV érintkezés B - kritérium IEC 61000-4-2 : ±8 kV in air/± 4kV on contact criteria B	
Gyors tranziensekkel szembeni védelem Immunity to fast transients	IEC 61000-4-4 : ±2kV kapcsolokon / ±4kV betápláláson A kritérium IEC 61000-4-4: ±2 kV on command / ±4 kV on power criteria A	
Lökőfeszültség-terheléssel szembeni védelem Immunity to lightning shock waves	±4kV közös mód A kritérium a betápláláson /±4 kV common mode criterion A on power ±4kV közösítés A kritérium a kapcsolokon /± 4kV coupling clamp criterion A on command IEC 61000-4-5 : ±2kV differenciál mód A kritérium a betápláláson /± 2kV differential mode criterion A on power IEC 61000-4-5 : ±4kV közös mód A kritérium a betápláláson /± 4kV common mode criterion A on power IEC 61000-4-5 : ±4kV közösítés A kritérium a kapcsolokon /± 4kV coupling clamp criterion A on command	
Hálózati frekvenciás mágneses térrel szembeni védeettség Immunity to magnetic fields	IEC 1000-4-8 : 100A/m IEC 1000-4-8: 100 A/m	
Feszültség letörésekkel szembeni védeettség Immunity to voltage dips	IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34: 0% maradó feszültség 250/300 ciklusra 50/60Hz C kritériumon, 0% maradó feszültség 1 ciklusra 50/60Hz B kritériumon, 70% maradó feszültség 25/30 ciklusra 50/60Hz B kritériumon, 40% maradó feszültség 10/12 ciklusra 50/60Hz B kritériumon. IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34 : 0% residual voltage for 250/300 cycles at 50/60Hz criteria C, 0% residual voltage for 1 cycle at 50/60Hz criteria B, 70% residual voltage for 25/30 cycles at 50/60Hz criteria B, 40% residual voltage for 10/12 cycles at 50/60Hz criteria B.	
Rövid megszakításokkal szembeni védeettség Immunity short interruption		
Zavarokkal szembeni védeettség Immunity to Conducted RF fields	IEC 61000-4-6: 10V/m 0.15 MHz-től 80MHz-ig, 80% AM - 1KHz A kritérium IEC 61000-4-6: 10V/m from 0.15 MHz to 80MHz, 80% AM - 1KHz criteria A ETSI301489-1 ; 3V/m A kritérium ETSI301489-1 : 3V/m criteria A	
Jármű felőli föld érzékelési jellel szembeni védeettség (type ZOE) Immunity to earth measurement signal from vehicle (ZOE type)	Csúcs 1,5-2ms 20mA csúcs 30 másodpercig C1 állapotban az IEC 61851-1 szerint (ZE READY specifikáció) Peak 1.5 to 2 ms 20 mA peak for 30 s in state C1 according to IEC 61851-1 (ZE READY specification)	
Sugárzott, rádiófrekvenciás-, elektromágneses térrel szembeni védeettség Immunity to electromagnetic fields radiated at radioelectric frequencies	IEC 61000-4-3: 10V/m 80 MHz-től 6 GHz-ig A kritérium IEC 61000-4-3: 10V/m from 80 MHz to 6 GHz criteria A ETSI301489-1 : 3V/m A kritérium ETSI301489-1 : 3V/m criteria A	
Rádió technológia típus / Radio technology type	Bluetooth BLE	WiFi 2GHz, 802.11b / 802.11g / 802.11n HT20
Frekvenciasávok Frequency Bands	(2400 - 2483.5) MHz	(2400 - 2483.5) MHz
Teljesítmény leadás Power Output	6 dBm	802.11b: 15.6 dBm ; 802.11g: 15.1 dBm ; 802.11n HT20:14.9 dBm

1) Csak UID

2) r/w fokozott biztonsági funkciók kérésre

3) In előkészítés

4) r/w közvetlen chipparancs üzemmódban

5) Csak UID olvasás/írás kérés

6) UID + r/w nyilvános terület

Kismegszakító karakterisztikák / Circuit breaker characteristics						
Kismegszakító/ÁVK kat. számok MCB/RCBO Cat. Nos	Karakterisztika Curve	Névleges áram (A) Rating (A)	Icc	Ipk (kA)	I²t	Icw (kW)
4 076 98	C	10	6000A / 10kA	6.75	63000A²s	10
4 067 75*	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 067 76	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 067 77	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 068 73	C	40	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 069 11	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 069 12	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 069 13	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 079 02	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A²s	10
4 107 54	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 107 55	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 107 56	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A²s	6
4 108 59	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A²s	10
4 112 45	C	20	6000A / 10kA	10.2	63000A²s	10
4 112 46	C	25	6000A / 10kA	10.2	63000A²s	10
4 112 47	C	32	6000A / 10kA	10.2	63000A²s	10

* Integrált 2P+F védelem / * Integrated 2P+E protection